

ДА 195-годдзя 3 ДНЯ

НАРАДЖЭННЯ Адама МІЦКЕВІЧА



Гэты пазт па праву належыць не толькі двум славянскім народам -- польскаму і беларускаму, але і ўсяму свету. Рамантычная лірыка Адама Міцкевіча увайшла ў скарбніцу сусветнай літаратуры нароўні са спадчынай Дж. Байрана і А. Пушкіна.

(Заканчэнне фотарэпартажу на 6-й стар.).

НА ЗДЫМКУ: Адам МІЦКЕВІЧ (з партрэта С. Шыма-ноўскай).

ЗНОЙДЗЕНА

У НАЦЫЯНАЛЬНЫМ АРХІВЕ

## НОВЫЯ ЗВЕСТКІ ДА БІЯГРАФІІ ВАЦЛАВА ЛАСТОЎСКАГА

Сярод пытанняў, якія ўздымаліся на канферэнцыі, што праходзіла ў канцы кастрычніка гэтага года ў Наваполацку і была прысвечана 110-м угодкам з дня нараджэння В. Ластоўскага, было пытанне аб месцы нараджэння спыннага дзеяча беларускага Адраджэння. Да гэтага часу было прынята лічыць, што Влост нарадзіўся 20 кастрычніка 1883 года ў засценку Калеснікі Дзісенскага павета Віленскай губерні (зараз Міёрскі раён Віцебскай вобласці) у сям'і дробных аранда-

тараў-земляробаў. Аднак знойдзены мною на пачатку снежня ў Нацыянальным архіве Рэспублікі Беларусь выпіс з метрычных кніг Дзісенскага касцёла аб нараджэнні Вацлава Ластоўскага дазваляе вызначыць іншую дату і месца яго нараджэння.

У Нацыянальным архіве РБ захоўваецца выключна мала матэрыялаў, якія тычацца гісторыі колішняй Віленскай губерні і ў прыватнасці тых яе тэрыторый, што зараз уваходзяць у склад Беларусі.

(Заканчэнне на 6-й стар.).

ПАГАВОРОМ ПА ШЧЫРАСЦІ

Мікола ЕРМАЛОВІЧ:

## "НАЦЫЯНАЛІЗМ, ЯК І ШАВІНІЗМ, - ПРЫКМЕТА СЛАБАСЦІ НАРОДА"

З ВЯДОМЫМ ГІСТОРЫКАМ Міколам ЕРМАЛОВІЧАМ  
ГУТАРЫЦЬ АНатоля ЛІТВІНОВІЧ.

-- Мікола Іванавіч, вы вивучалі летапісы, хронікі і іншыя літаратурныя крыніцы па гісторыі Беларусі, па этнагенезу беларусаў. Дык, у рэшце рэшт, калі пачаў фармавацца беларускі этнас і калі ён канчаткова склаўся як асобны славянскі народ? Па гэтым жа пытанні маеце некалькі думак.

-- Працэс складання беларускай народнасці пачаўся значна раней, чым гэта сцвярджалася ў даследаваннях, падручніках па гісторыі, дзе даводзілася, што беларусы, рускія і ўкраінцы пачалі фармавацца на аснове старажытнарускай народнасці, якая існавала быццам бы з сярэдзіны IX да сярэдзіны XII стагоддзяў. І калі жна стала распадацца, то на падставе яе распаду сталі фармавацца беларусы, ўкраінцы і рускія. Аднак гэты тэзіс больш прапагандысцкі, чым навуковы. Ніхто з даследчыкаў не даказаў існавання старажытнарускай народнасці. Тое, што існавала старажытна-

руская дзяржава -- Кіеўская Русь, яшчэ не даказвае, быццам была ў ёй адна народнасць. Дзяржавы могуць аб'ядноўваць некалькі народнасцей. Фармаванне беларускай народнасці пачалося з часу славянскага засялення тэрыторыі Беларусі недзе на мяжы VI-VII стагоддзяў н.э. Тэрыторыя Беларусі да гэтага займалі так званыя балцкія плямёны. На падставе асіміляцыі балцкіх плямёнаў славянскімі плямёнамі, такімі, як крывічы, дрыгавічы, радзімічы, і пачалося самазараджэнне, сфармаваўся беларусаў. Такім чынам, ужо дзесьці к XIII стагоддзю былі закладзены асновы беларускай народнасці. І на тэрыторыі Беларусі пачалі фармавацца першыя дзяржаўныя ўтварэнні: Полацкае, Туроўскае, Смаленскае і пазней Навагрудскае.

-- Мікола Іванавіч, якую ж ролю адыгралі балты? Перш за ўсё яны былі адным з важных эле-

ментаў пры ўтварэнні беларускай народнасці і такім чынам зрабілі істотны ўплыў на беларускую антрапалогію, тэмперамент, характар нашага народа, яго традыцыйную духоўную і матэрыяльную культуру.

-- Нягледзячы на тое, што перавага была на баку славян, бо яны асімілявалі балтаў, яны ўбіралі ў сябе і пэўныя балцкія элементы, напрыклад, словы, звычкі і шмат чаго іншага. На гэтым і выяўляюцца асаблівасці беларускай народнасці. У той жа час руская народнасць убірае ў сябе ўкраінскія элементы, і гэта выяўляла яе адметнасць.

-- Дзяржава афіцыйна называлася Вялікім Княствам Літоўскім, Рускім і Жамойцкім, або Вялікім Княствам Літоўскім, Жамойцкім і Рускім. Значыць, пад словам "Літоўскім" разумеліся беларускія землі, пад "Рускім" -- украінскія, "Жамойцкім" -- сучасныя левытвіскія?

(Працяг на 4-й стар.).

ДУША СВЯТЛА ПРАГНЕ



Мы, канешне, не Еўропа, куды так карціць вярнуцца. Там ужо за два месяцы да Нараджэння Хрыстова ўвесь знешні фон гарадоў і вёсак нагадвае пра набліжэнне вялікага свята хрысціян. Ды ўсё ж і ў Беларусі прабіваюцца парэсткі затапаных і спянявераных традыцый.

(Заканчэнне фотарэпартажу на 3-й стар.).

НА ЗДЫМКУ: батлейка ў касцёле Святога Роха на Залатой горцы ў Мінску.



## ПАДЗЕІ ЛЮДЗІ ФАКТЫ

### ВІНШАВАННІ ПРЭМ'ЕРА

Напярэдадні Новага года члены беларускага ўрада сустрэліся з самымі маленькімі грамадзянамі рэспублікі. Праходзілі гэтыя сустрэчы ля ззяючых ёлак.

Старшыня Савета Міністраў рэспублікі Вячаслаў Кебіч быў запрошаны ў дзіцячы аздараўленчы санаторый “Пухавічы”, а пасля выступіў з віншаваннямі на балемаскарадзе “Дзеці ў гасцях у прэм'ера”, які адбыўся ў Інфармацыйна-культурным цэнтры Савета Міністраў. Сюды з'ехаліся 500 хлопчыкаў і дзяўчынак з усіх абласцей і сталіцы Беларусі.

НА ЗДЫМКУ: В. КЕБІЧ з дзецьмі ля навагодняй ёлкі.



### ЧАРНОБЫЛЬ

#### СЕНАТАРЫ ЗАНЕПАКОЕНЫ

“Я вярнуўся з Чарнобыля занепакоены”. Такую думку выказаў сенатар Мішэль Панятоўскі. Ён узначаліваў дэлегацыю камісіі па замежных справах верхняй палаты французскага парламента, якая наведвала ў пачатку снежня раён Чарнобыльскай АЭС. “Саркафаж”, у які быў у спешцы заключаны ў 1987 годзе рэактар, дзе адбылася аварыя, пакрываецца шчылінамі і развальваецца, — заявіў М.Панятоўскі. — Ядро рэактара працягвае апускацца ў грунт і набліжаецца да лініі гарызонту грунтовых вод”.

“Усю палітычную, маральную і матэрыяльную дапамогу Захад накіроўваў у Расію, поўнасьцю ігнаруючы Беларусь і Украіну. Было дапушчана, каб Расія, дзякуючы свайму дамінуючаму становішчу, валоданню нафтай і газам, асаблівай палітыцы цэн, выдала ставіла на калені Украіну і Беларусь. Захад свядома пайшоў на гэта, напэўна, думаючы, што вядзе мудрую палітыку па стварэнню “новай дэмакратычнай Расіі”.

Ці здолее Захад змяніць свае адносіны? Нейкія карэктывы, напэўна, будуць. Але, наколькі я разумю заходнюю палітыку, — гэта вельмі інэртнае і коснае мысленне, наўрад ці зможна рашуча змяніцца. Там нешта распаўсюджана мысленне ўласным кашальком, супакаеннем і адчуваннем таго, што ўсё гэта дзесяці вельмі далёка. А гэта блізка, на да блізка... Баюся, што, як і ў выпадку з Гітлерам, Захад, сам таго не разумеючы, дапаможа фашыстам у Расіі прыйсці да ўлады і замацавацца.

Зянон ПАЗЫНЯК, лідэр апазіцыі БНФ.

### КРЭДЫТ

#### ДВА ПРАЕКТЫ

Намеснік Старшыні Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь Мікалай Косціцаў і прэзідэнт Еўрапейскага банка рэканструкцыі і развіцця Жак дэ Ларэньер падпісалі два крэдытныя пагадненні на агульную суму 45,85 мільёна ЭКЮ. Большы з двух крэдытаў, 40,1 мільёна ЭКЮ, будзе атрыманы Міністэрствам энергетыкі на мадэрнізацыю Аршанскай цеплаэлектрастанцыі, размешчанай у паўночна-ўсходняй частцы рэспублікі. Кампанія Мінскага аптовага рынку атрымае 5,75 мільёна ЭКЮ.

### ДЗЕ ШУКАЦЬ ПРАЎДЫ

#### ІСК МІКАЛАЯ СТАТКЕВІЧА АДХІЛЕНЫ

На працягу амаль месяца ў ваенным судзе Мінскага гарнізона разглядаўся грамадзянскі іск падпалкоўніка ў адстаўцы, старшыні Беларускага згуртавання вайскоўцаў Мікалая Статкевіча да Міністэрства абароны Рэспублікі Беларусь і кіраўніцтва Мінскага вышэйшага ваеннага інжынернага вучылішча аб яго незаконным звальненні з Узброеных Сіл рэспублікі.

У выніку склад суда адхіліў іск, прызнаўшы яго неправамерным, матывуючы гэта тым, што, згодна з апошняй папраўкай Вярхоўнага Савета да Закона Рэспублікі Беларусь “Аб статусе ваеннаслужачых”, яны не маюць права займацца грамадска-палітычнай дзейнасцю не толькі ў рабочы час, але і ў нерабочы.

Аднак, як стала вядома карэспандэнту Белінфарма, Статкевіч і яго папечнікі маюць намер падаць касацыйную скаргу ў Рэспубліканскі ваенны суд.

### БЕДНЫЯ БАГАЧЫ

#### ГРОШАЙ — КУРЫ НЕ ДЗЯЎБУЦЬ

На рахунках прадпрыемстваў рэспублікі ў бліжэйшым месяцы зберагаюцца каля 2 трыльёнаў рублёў. У той жа час на рахунках у прамысловай гандлёва-забытнай галіне — больш як 40 мільёнаў долараў ЗША “замарожаны” ў банках блізкага замежжа. І гэта не ўсё: 200 мільёнаў долараў ЗША захоўваюцца на рахунках у краінах далёкага замежжа і 100 мільёнаў долараў канверсаваны ў выглядзе тавараў.

### СКАНДАЛЫ

#### ГАЛІНА АРЦЫМЕНЯ СУПРАЦЬ

##### АЛЯКСАНДРА ЛУКАШЭ І

У судовай сутычцы са старшынёй Часовай камісіі ВС Рэспублікі Беларусь для вывучэння дзейнасці камерцыйных структур, што дзейнічаюць пры рэспубліканскіх і мясцовых органах улады і кіравання, Аляксандрам Лукашэнкам пагражае сысці ў дава былога старшыні Гродзенскага аблвыканкома Галіна Арцыменя. Яна накіравала ў парламент элегію, у якой запатрабавала ад А.Лукашэ звернуць сцяг з гродзенскага ўніверсітэта, што яна і яе сын былі затрыманы на польскай граніцы з вялікай колькасцю брыльянтаў і алмазаў. Калі дэпутат не папросіць прабачэння, гаворыцца ў тэлеграме, Г.Арцыменя пакідае за сабой права звярнуцца ў суд.

### У МІНІСТЭРСТВЕ АБОРОНЫ

#### ВАЕННАЯ АКАДЭМІЯ

Ва Узброеных Сілах рэспублікі пачалася работа па стварэнні ваеннай акадэміі.

Яна будзе заснавана на базе Мінскага вышэйшага ваеннага каманднага вучылішча. Міністр абароны генерал-палкоўнік Павел Казлоўскі назначыў рабочую групу на чале з цяперашнім начальнікам нацыянальнага агенцтва па кантролю і інспекцыях генерал-маёрам Віктарам Вакарам.

Рашэннем Савета Міністраў Беларусі фарміраванне ваеннай акадэміі павінна быць закончана да 1 ліпеня 1995 года.

### БУДЗЕМ З СОЛЛЮ



Кухонную соль выдаў на-гара першы руднік вытворчага аб'яднання “Беларускаліт”. Сітуацыя гэтая вымушаная. Апошнім часам рэзка знізіўся попыт на калійныя ўгнаенні. У пошуках выйсця з узяцця стагналі і было прынята такое рашэнне, хаця на прадпрыемстве ўжо даўно прапаноўвалася выпускаць і тую, і іншую прадукцыю паралельна. Але, як вядома, “пакуль гром не грывіць...”

Думаецца, гаспадары такое рашэнне кіраўніцтва “Беларускаліт” вельмі парадзе: солі буінога памалу даўно няма на прылаўках магазінаў. Першы ж руднік ужо выдаў 115 тысяч тон прадукцыі. У гэтым годзе яе будзе здабыта ўжо мільён тон. Выпускацца кухонная соль будзе трох гатункаў.

НА ЗДЫМКУ: машыніст Уладзімір ДЗМІТРЬЕЎ і намеснік начальніка горнага ўчастка Н 1 Юрый ПРАЦЭНКА з дабытай кухоннай соллю.

### АХВЯРАВАННІ

#### НА АЗДАБЛЕННЕ ХРАМА

На свята Увядзення ў храм Прасвятой Багародзіцы, што ладзілася ў Сынкіўскай (Міхайлаўскай) царкве на Зэльвеншчыне да вернікаў прыбылі мітрапаліт Мінскі і Слуцкі Філарэт, Патрыяршы Экзарх усяе Беларусі і міністр замежных спраў Рэспублікі Беларусь П.Краўчанка.

Пасля святочнай літургіі, якую правёў мітрапаліт Мінскі і Слуцкі Філарэт, да вернікаў звярнуўся міністр замежных спраў П.Краўчанка і перадаў дзве тысячы долараў на аздабленне слаўтага храма — вядомага помніка дойлідства. Гэтыя грошы падчас знаходжання міністра замежных спраў П.Краўчанкі ў Кліўлендзе ахвяраваў для Сынкіўскай царквы беларус Анатоль Лук'янчук.

Анатоль у Кліўлендзе мае завод па вырабу кандыцыянераў для кватэр. І яго не пакідае вялікае жаданне паглядзець на гэты сусветна вядомы помнік архітэктуры XV—XVI стагоддзяў.

### ДУХОЎНАЕ АДРАДЖЭННЕ

#### ХРЫСЦІЯНСКІ ФОНД

Міжнародны хрысціянскі фонд узнік пад патранажам мітрапаліта Мінскага і Слуцкага Філарэта, Патрыярша экзарха усяе Беларусі.

Новая грамадская арганізацыя унікальная: упершыню ў гісторыі рэлігіі на тэрыторыі былога Саюза ССР вышэйшыя іерархі трох самастойных хрысціянскіх канфесій — праваслаўнай, рымска-каталіцкай і баптыскай — аб'ядналіся для вырашэння агульнацаркоўных і агульначалавечых праблем. Акрамя сваяцэннаслужыцеляў у складзе заснавальнікаў вядомыя грамадскія дзеячы Рэспублікі Беларусь і іншых дзяржаў-удзельніц СНД.

Міжнародны хрысціянскі фонд будзе займацца духоўным адраджэннем народа, пашырэннем хрысціянскіх каштоўнасцей і маралі і пабудовай на гэтай аснове гуманнага светанаглядку.

### ВЕСТКІ АДУСКЮЛЬ

ПЁТР КЛІМУК, першы беларускі касманаўт, у 20-ю гадавіну свайго першага палёту ў космас наведваў родныя мясціны — вёску Камароўка ў Маладэцкім раёне і горад Брэст, ганаровым грамадзянінам якога ён з'яўляецца. Лётчык-касманавт Пётр Клімук цяпер начальнік Цэнтра падрыхтоўкі касманаўтаў. Землякі шчыра віталі героя.

ПРЭЗЕНТАЦЫЯ “Лексічнага атласа беларускіх гаворак” адбылася ў Акадэміі навук рэспублікі. Гэта першы том вялікага выдання. Праца над ім доўжылася амаль 20 гадоў.

АДБЫЛАСЯ канферэнцыя партыі беларускіх дэмакратаў — Беларуска-хрысціянска-дэмакратычная злучнасць. Заслуханы справаздачы старшын партыі, абмеркаваны даклад аб сучасным стане грамадства, абраны кіруючыя органы. Старшынёй БХДЗ стаў вядомы беларускі філосаф Мікола Крукоўскі.

НІЧОГА добрага ў 1994 годзе не прарочыць астралаг, ён жа і кандыдат фізіка-матэматычных навук Ігар Кірушын. Эканамічнага росту Беларусі не прадбачыцца, затое нас чакае абвастрэнне барацьбы за ўладу, умацаванне радзімай мафіі, рост значнасці.

СВЯТОЧНЫ заказ атрымаў кожны з дэпутатаў Вярхоўнага Савета перад тым, як раз'ехацца на навагоднія канікулы. У тым заказе 3 бутэлькі гарэлкі “Сталічная” і па 1 бутэльцы “Савецкага шампанскага” і іспанскага віна, 1 кілаграм шакладных цукерак. Усё гэта каштавала народным абраннікам 27 тысяч рублёў.

ЗА ВЫКАНАННЕ “Цыганкі” на конкурсе “Залатая піра” вядомыя выканаўцы Ядвіга Паплаўская і Аляксандр Ціхановіч атрымалі прэстыжную пуцёўку на Канарскія астравы. А “Цыганка” абрана песняй года.



РАЗАМ З НАРОДАМ І ДЗЕЛЯ НАРОДА

# ЗВАРОТ

## ЦЭНТРАЛЬНАЙ РАДЫ

### БЕЛАРУСКАЙ САЦЫЯЛ-ДЭМАКРАТЫЧНАЙ ГРАМАДЫ

з нагоды 90-й гадавіны заснавання Беларускай Сацыялістычнай Грамады і 75-годдзя заснавання Беларускай сацыял-дэмакратычнай партыі

**С**ЛАЎНЯЦА 90 гадоў ад часу заснавання першай беларускай палітычнай партыі — Беларускай Сацыялістычнай Грамады.

У 1903 годзе маладыя людзі сацыялістычных і патрыятычных перакананняў аб'ядналіся ў Беларускай Рэвалюцыйнай Грамаду, якая ў 1905 годзе прыняла новы назву — Беларуска-Сацыялістычная Грамада. У гэтай партыі супрацоўнічалі марксісты і сацыялісты-на-роднікі.

Маладая партыя жадала, каб Беларускі край у адпаведнасці з правам народаў на самавызначэнне стаў аўтаномнаю адзінкаю ў складзе будучай Расійскай дэмакратычнай федэратыўнай рэспублікі. Разам з іншымі левымі партыямі Расіі беларускія сацыялісты бралі чынны ўдзел у рэвалюцыі 1905–1907 гадоў, змагаліся за звяржэнне самадзяржаў, за зямлю для народа, за самавызначэнне.

Сілы рэвалюцыі былі слабыя. БСГ зведла на сабе жорсткія ўдары царскай ахрані. Сябры партыі былі кінуты ў турмы, вымушаны былі ісці ў падполле, эміграваць.

У другой палове 1906 года беларускія сацыялісты прышлі да высновы, што дзеля захавання партыі, дзеля гуртавання ўсіх патрыятаў Беларусі, дзеля асветы народа неабходна заснаваць беларускую газету. Спачатку выходзіла “Наша доля”, якая з-за цензурных пераследаў хутка спыніла існаванне. Лепшы лёс чакаў “Нашу ніву” — газету, якая выходзіла з 1906 па 1915 год. Сябры Грамады заснавалі таксама выдавецкую суполку “Загляне сонца і ў наша ваконца” ў Санкт-Пецярбургу, а пазней — Беларускае выдавецкае таварыства ў Вільні. Беларускія сацыялісты выдавалі і рэдагавалі часопісы “Саха” і “Лучынка”, прызначаныя для сялян і моладзі.

Нашаніўскі перыяд дзейнасці Грамады мае неадзінае значэнне для беларускага вызваленчага руху. Газета будзіла нацыянальную свядомасць народа, гуртавала вакол сябе ўсю свядомую Беларусь, падтрымлівала пісьменнікаў і дзеячаў беларускага мастацтва. Дзякуючы “Нашай ніве”, якая з’яўлялася фактычным штабам БСГ, партыя не толькі захавалася, але і ўмацавалася. Пад уплывам газеты былі выхаваны будучыя дзеячы Бела-

рускай Народнай Рэспублікі. Выпрабаваннем для партыі стала першая сусветная вайна. Відныя дзеячы БСГ Іван і Антон Луцкевічы, Алаіза Пашкевіч (Цётка) засталіся ў акупаванай Вільні. Была створана Беларуска-Сацыял-Дэмакратычная Работніцкая Група — фракцыя Грамады, якая стаяла на марксісцкіх пазіцыях. Сацыял-дэмакраты баранілі інтарэсы беларускага народа, арганізавалі прафсаюзы. Яны былі ў ліку заснавальнікаў новай беларускай газеты “Гоман”. Сацыял-дэмакраты былі стваральнікамі беларускіх школ, настаўніцкіх курсаў, настаўніцкай семінарыі.

У пошуках будучай формы жыцця народа дзеячы Беларускай Сацыял-Дэмакратычнай Работніцкай Групы, як і сацыялісты-народнікі, прышлі да высновы, што наша краіна павінна стаць незалежнаю дзяржаваю.

Для беларускіх сацыялістаў, якія жылі ў цэнтральных і ўсходніх раёнах краіны, а таксама ў Расіі, паваротным момантам было звяржэнне царызму. БСГ выйшла на арэну адкрытага палітычнага змагання. Дзеячы партыі адыгралі выдатную ролю ў стварэнні прадстаўнічых органаў нашага народа — Беларускага Нацыянальнага Камітэта, а потым Беларускай Рады і Вялікай Беларускай Рады. Сацыялісты былі заснавальнікамі беларускіх арганізацый у вой. Яны былі вядучаю партыяй. Усебеларускім з’ездзе ў снежні 1917 года.

Усведамляючы, што для поўнага самавызначэння народа яшчэ не выпелі ўсе аб’ектыўныя і суб’ектыўныя пераломы, БСГ па-ранейшаму тойвала ідэю аўтаноміі. Адбываліся не маглі згадзіцца нават з гэтым патрабаваннем, якое было запісана ў рэзалюцыі Усебеларускага з’езда. Сам ход гісторыі прывёў сацы-

ялістаў, якія жылі на ўсходзе краіны, да думкі пра неабходнасць самастойнай беларускай дзяржаўнасці.

Стварэнне 20 лютага 1918 года Народнага Сакратарыята (Урада) Беларусі, абвясчэнне 9 сакавіка таго ж года Беларускай Народнай Рэспублікі, а 25 сакавіка — яе незалежнасці з’явілася галоўнымі вынікамі амаль 15-гадовай дзейнасці Беларускай Сацыялістычнай Грамады. “На цэлы бел свет” было сцверджана, што жыве Беларусь. Ад гэтага часу расійскія вялікадзяржаўнікі і польскія шавіністы, толькі пакрываўшы душой, маглі даводзіць, што няма беларускага народа, беларускай мовы, беларускай культуры і дзяржаўнасці.

У другой Устаўнай Грамаце да народаў Беларусі ў сціслым выглядзе выказаны сацыяльна-палітычныя ідэалы беларускіх сацыялістаў: свабода слова, друку, сумлення, права грамадзян аб’ядноўвацца ў партыі, прафесійныя і грамадскія арганізацыі, недаўдзячнасць асобы і жыцця, права працоўных на страйкі. Беларускія сацыялісты хацелі бачыць сваю Радзіму дэмакратычнай і квітнеючай дзяржавай. Яны не заплямілі сябе тэрорам, пераследамі іншадумцаў. Палітыку яны рабілі чыстымі рукамі.

За кароткі час існавання БНР былі адчынены многія дзесяткі беларускіх школ, гімназіі, прагімназіі, працавалі педагогічны інстытут, нацыянальны тэатр, выходзілі газеты, прымаўся захады дзеля адкрыцця ўніверсітэта ў Мінску, быў наладжаны выпуск падручнікаў. Дзеячы БНР самі былі выкладчыкамі. Яны пісалі і перакладалі для школьнікаў падручнікі і вучэбныя дапаможнікі.

БНР была нежаданым дзяржаўным утварэннем для суседзяў. Яе ўпарта не хацелі прызнаць кайзераўскі ўрад Нямецкай імперыі. Антанта заахвочвала

Польшчу да анексіі беларускіх земляў. Яе лёс быў прадвызначаны. Тым большага прызнання заслугоўваюць лідары маладой Беларускай дзяржавы, якія на суперак абставінам адстойвалі права народа на суверэнітэт. З гонарам можна сказаць, што гэтыя лідары былі выхаванцамі Беларускай Сацыялістычнай Грамады.

Так склалася, што менавіта ў 1918 годзе Беларуска-Сацыялістычная Грамада падзялілася на тры партыі. З БСГ выйшлі сацыялісты-народнікі (эсэры) і сацыялісты-федэралісты. Яны ўтварылі свае партыі. Сваю партыю ўтварылі і марксісты.

Беларуская сацыял-дэмакратычная партыя ад першай хвіліны свайго існавання была арыентавана на пабудову дэмакратычнай дзяржавы са шматкладнай эканомікай. У прэекце яе праграмы адсутнічала палажэнне пра дыктатуру пралетарыяту, пра нацыяналізацыю прамысловасці. Нават аграрнае пытанне прапанавалася вырашаць шляхам выкупу зямлі ў памешчыкаў.

Партыя салідарызавалася з тым напрамкам у сусветнай сацыял-дэмакратыі, які большавікі ідэалагі называлі апар-туністычным, рэвізіянісцкім і рэфармісцкім, з тым напрамкам, перспектывнасць і плённасць якога была засведчана ўсёй далейшай гісторыяй.

Сёння мы з гонарам называем імёны заснавальнікаў Беларускай сацыял-дэмакратычнай партыі Івана і Антона Луцкевічаў, Алеся Гаруна, Язэпа Лёсіка, Сымона Рак-Міхайлоўскага, Аркадзя Смоліча, Браніслава Тарашкевіча. Яны былі ў ліку першых беларускіх сацыялістаў, якія цвёрда сталі на незалежніцкі грунт. Яны пакінулі памяць пра сябе самаадданаю працаю дзеля народа.

У гэтыя дні мы абавязаны згадаць і тых беларускіх сацы-

ялістаў, якія сталі на большавіцкіх пазіцыях: Алеся Чарвякова, Зміцера Жылуновіча і іншых. Мы не павінны вінаваціць іх за выбар, бо яны сумленна служылі свайму народу, сталі, як і многія іх таварышы па БСГ, ахвярамі сталінскага тэрору.

Памяць пра Беларуска-Сацыялістычную Грамаду і Беларуска-Сацыял-дэмакратычную партыю мы ўшаноўваем у назве нашай партыі.

Ушаноўваючы памяць нашых папярэднікаў, мы, беларускія сацыял-дэмакраты 90-х гадоў, напоўніцу чэрпаем з іх ідэінай спадчыны. Нашы папярэднікі былі разам з народам і служылі народу. У іх творах для нас ёсць дакладнае ўказанне на тую каштоўнасць, якая ёсць і нашых каштоўнасці, нашых прынцыпы. Гэта перш-наперш прызнанне самацэннасці свабоды і роўнасці людзей і народаў. Гэта адстойванне дэмакратыі і сацыяльнай справядлівасці.

Гэта салідарнасць з усімі дэмакратычнымі сіламі ў імля прагрэсу, дабрабыту і міру. Гэта ідэал прававой, сацыяльнай, дэмакратычнай дзяржавы. Найвышэйшая ж каштоўнасць — незалежнасць Беларусі. Толькі ў незалежнай Беларускай дзяржаве наш народ можа развіць усе свае творчыя сілы.

Гаворачы аб сённяшнім адраджэнні сацыял-дэмакратычнай ідэі на Беларусі, нельга не ўспомніць першага старшынню Цэнтральнай Рады Беларускай Сацыял-Дэмакратычнай Грамады Міхаса Ткачова, чья самааддана палітычная і арганізацыйная праца з’явілася падмуркам для росту і ўмацавання Грамады.

Беларуская Сацыял-Дэмакратычная Грамада мае немалы патэнцыял. У гэтыя дні, калі адзначаецца 90-годдзе Беларускай Сацыялістычнай Грамады і 75-годдзе Беларускай сацыял-дэмакратычнай партыі, мы сардэчна віншваем сяброў БСДГ і яе сімпатыкаў з гэтымі датамі і заклікаем кожнага прыкласці яшчэ больш намаганняў дзеля будаўніцтва незалежнай, дэмакратычнай, сацыяльнай і прававой Беларускай дзяржавы.

**Цэнтральная Рада Беларускай Сацыял-Дэмакратычнай Грамады.**



[Заканчэнне. Пачатак на 1-й стар.].

У сталіцы нашай змрочнае і панурае было надвор’е ў дні сёлёных каталіцкіх Калядаў, рос-пач агортвала людзей ад сацы-яльнай зруйнаванасці і грамад-скай няўтульнасці. Але душы на-шыя, якія так праніцваюць святла,

ўцехі і радасці, пацяплелі ў тых дні — Бог нарадзіўся. І хоць на вуліцах горада амаль нішто не нагадвала пра свята, яно было ў сэрцах нашых. Па ўсёй Беларусі ў касцёлах гры-мелі органы, а хор шчырых галасоў славіў Маці Божую і Хрыста, што нарадзіўся люд-скаму роду на збаўненне.

Свята толькі пачалося з ка-таліцкіх Каляд. Наперадзе яшчэ Новы год і Каляды прашаслаўня.

**НА ЗДЫМКАХ:** імя ў касцё-ле Св. Роха; калядоўшчыкі.

**Ян ГІЛУЦЕВІЧ. Фота Віктара СТАВЕРА.**



## МЕРКАВАННЕ ЛАТВІЙСКІХ БЕЛАРУСАЎ

### ЯКІМ БЫЦЬ ДЗЯРЖАЎНАМУ ГІМНУ?

Шаноўнае спадарства! Мы вельмі багатыя людзі! Колькі часу мы правялі ў парадах, спрэчках, каб з мноства геніяльных твораў здабыць адзін для Дзяржаўнага Гімна. Ну жэ яшчэ Дзяржава можа гэтым пахваліцца? Сапраўды, на конкурс пададзены творы выдатныя. Аднак больш ня трэба губляць час. Бо Гімн у Беларусі ёсць. Больш таго, ён ёсць даўно. Так даўно, як толькі Беларусь у асобе Вялікага Княства Літоўскага памяталі Незалежнай Дзяржавай. Гэты музычны цуд вядомы кожнаму грамадзяніну Беларусі. У ім велізарнейшы запал энергіі закадыраваны ў ноты. Гэта гінучая Дзяржава — Вялікае Княства Літоўскае праз асобу

геніяльнага М.К.Агінскага перадала сваім нашчадкам музычны ключ да Адраджэння, уздыму, аднаўлення нацыі. Спрошчаная формула “Разьвітаньне з Радзімай” ніяк не асэнсоўваецца і не судносіцца з глыбінёй і магутнасьцю твора і як аргумент супраць прызначэння яго Гімнам Беларусі (гл. ЛіМ, 45 ад 12.11.93) усур’ёз не ўспрымаецца. Пасудзіце, ці можна адмовіць у працы Чалавеку, у якога прозвішча Заяц? Ці можна адмовіць у працы людзям, што пражывалі ў Менску на прашпекце У.Леніна? Пры адным жа вымаўленьні назвы г. Рыгі ўсіх павінна было б ванітаваць, бо ў слоў Рыга й адрывка адзін ко-

рань. Этыкетка “Разьвітаньне з Радзімай” сатрэцца сама сабой, як назоў БССР ці прашпект У.Леніна. Трэба даць дазвол на працу Палітбюро Агінскага, каб штодзень, апаўначы мы маглі аглянуцца на пройдзены Дзяржавай шлях, падзякаваць Гаспадару Усяленнай за тое, што гэты дзень адбыўся і развітацца да заўтра. А заўтра раніцою пад гукі Гімна ізноў сустрэцца з Радзімай — новай, адпачыўшай, акрыпленай, асьвятленай Сонцам. І так заўжды!

Ад імя Рады Латвійскага Таварыства Беларускай Культury “Сьвіттанік”

Старшыня Таварыства  
Мікола ЯРЧАК.



## BELARUSIAN ASSOCIATION OF AUSTRALIA

BOX No. 94, P.O. FAIRFIELD, N.S.W. 2165

Australia

Снежань — 1993 г.

Галоўнаму Рэдактару газеты “Голас Радзімы”

Вельмі Шаноўны Сп. Рэдактар!

З далёкай Аўстраліі мы пільна наглядаем за прабегамі падзей

і жыцця ў далёкай ад нас, але роднай Рэспубліцы Беларусь, і кожны поспех напавуе нашы сэрцы вялікай радасцю і таксама запэўняе нас, што Рэспубліка Беларусь паволі, але з

упэўненасцю ідзе наперад да канчатковага замацавання сваёй дзяржаўнай Незалежнасці і забеспячэння свабоднага жыцця і дабрабыту сваім грамадзянам.

Ваша вельмі шаноўная і шырока чытаная газета дапамагае нам утрымоўваць патрэбную лучнасць з далёкім родным краем, і я зьмучу вам, сябрам Рэдакцыйнай Калегіі, супрацоўнікам ды чытачам газеты “Голас Радзімы” найлепшага здароўя і далейшых вялікіх поспехаў у надыходзячым Новым — 1994-м годзе.

Жыве Беларусь!!!

З пашанай да ўсіх вас  
Алесь АЛЕХНІК,  
Гэнэральны Сакратар.



Першы ў вобласці дзяржаўны ліцэй адкрыўся ў Віцебску. Ён створаны на базе школы N37 пры садзейнічанні трох інстытутаў — медыцынскага, тэхналагічнага і педагагічнага. Пры ліцэі пакуль адкрыты чатыры класы. Паглыбленыя заняткі па спецыяльных прадметах з дзецьмі вядуць не толькі школьныя настаўнікі, але і прафесары, і выкладчыкі віцебскіх інстытутаў.

НА ЗДЫМКУ: ліцэйсты на практычных занятках па біялогіі.

Фота А. ХІТОВА.

(Працяг.  
Пачатак на 1-й стар.)

— Так, і гэта выявілася ў XVI стагоддзі, калі ад Вялікага Княства Літоўскага былі адбраны ўкраінскія землі, дзе яно пачало называцца Вялікім Княствам Літоўскім і Жамойцкім. Гэты факт зафіксаваны ў летапісах, хроніках.

— Некаторым аўтарам Вялікае Княства Літоўскае называюць беларуска-жамойцкай ці беларуска-жамойцка-ўкраінскай дзяржавай. Ці правамоцна так называць гэту дзяржаву?

— Вялікае Княства Літоўскае было поліэтнічнай дзяржавай. Там жылі і беларусы, і ўкраінцы, і летувісы, і рускія, і іншыя. Аднак Вялікае Княства Літоўскае было перш за ўсё беларускай дзяржавай. У летапісах, хроніках нідзе не сказана, каб які-небудзь літоўскі князь заваёўвае беларускую зямлю. Наадварот, мы ўвесь час бачым: Міндоўг заваёўваў Літву (дарэчы, роля Міндоўга перабольшана ў гісторыі, ён зрабіў першую спробу ўтварыць гэтае гаспадарства, аднак не давеў яе да канца), Войшалак, яго сын, зноў-такі з пінянамі і новагародцамі “Літву зане”, а пасля пачаў ворагаў “збіваць” у Літве. Ясна, што ён ваяваў з праціўнікамі ўтварэння Вялікага Княства Літоўскага ў самой жа Літве. Далей ён заваёўваў Напшчанскую і Дзевалтоўскую землі (усходнюю частку сучаснай Летувіі. — А.Л.) і там таксама сваіх ворагаў “збілі”.

Утварэнне Вялікага Княства Літоўскага праходзіла пад дамінаючай роляй беларускіх земляў, спачатку Новагародскай, пасля Полацкай і іншых. Літоўскія землі, калі і мелі, то толькі пасіўнае значэнне ва ўтварэнні Вялікага Княства Літоўскага. Таму зразумела, чаму тут была пануючай беларуская культура і чаму дзяржаўнай мовай стала беларуская.

— Нас у сярэднявеччы і амаль да пачатку XX стагоддзя называлі літвінамі, ці літоўскім народам, або літвой, ды і продкі сучасных беларусаў сябе так называлі. Дарэчы, пэўная частка

## Мікола ЕРМАЛОВІЧ:

### “НАЦЫЯНАЛІЗМ, ЯК І ШАБЫНІЗМ, — ПРЫКМЕТА СЛАБАСЦІ НАРОДА”

беларусаў літвінамі сябе і сёння лічыць. У сувязі з гэтым многія на Беларусі выступаюць за тое, каб вярнуць традыцыйную, гістарычную назву нашай краіны — Літва. Як вы ставіцеся да гэтага?

— Я да гэтага вельмі адмоўна адношуся. Я лічу, што назва Беларусь — гэта самазва, першае ўпамінанне Беларусі, тычыцца 1305 года. Між іншым, яна ўспамінаецца ў сувязі з Гедымінам, які прадаваў палонных ляхаў на Літве і на Беларусі. Тут прасочваецца аналогія з Прусіяй. Гэта таксама, як усходніх немцаў называлі прусакамі, паколькі яны былі на тэрыторыі старажытнай Прусіі, так і панямонскіх беларусаў, якія жылі на тэрыторыі старажытнай Літвы, называлі літвінамі. І вядома, што яны адгэргалі вырашальную ролю ва ўтварэнні Вялікага Княства Літоўскага, пасля палачанай занялі дамінауючае месца ў нашай гісторыі. Аднак назва Беларусь, якая спачатку адносілася да Полаччыны, Віцебшчыны, Магілёўшчыны, паступова прасоўваецца на захад і ўсё больш пашыраецца, і ўжо ў нашым стагоддзі канчаткова замацоўваецца за ўсёй тэрыторыяй Беларусі, а назва Літва належыць толькі сучаснай Літве. І таму вяртанне назвы Літва я б не лічыў разумай прапановай. У нас ужо нацыянальная свядомасць існуе як у беларусаў. Ужо Дунін-Марцінкевіч называў сябе “дударом беларускім”, Францішак Багушэвіч выдаў “Дудку беларускую” і “Смук беларускі”, Янка Купала таксама пісаў аб ворагах беларушчыны. Усе яны ўсведамлялі сябе як беларусы. Гэту назву закасаваў і ўзанаў “Літву” — назву для Беларусі — наогул незалежна.

— З усяго сказанага вамі ясна, што ў нас, беларусаў, была свая дзяржава — княства Полацкае, Тураўскае, Смаленскае і Вялікае Княства Літоўскае. І таму нельга гаварыць, што Беларусь для іншых народаў заўсёды была разменнай манетай, а гэта думка часам праводзіцца ў некаторых выданнях. Нельга паверыць, што беларусы былі заўсёды рахманым, бесхрыбетным і падатлівым народам. Толькі рэакцыйныя выданні могуць такое пісаць. І яны гэтым хочуць паказаць, што калі Беларусь не здольная была раней да самастойнага жыцця, дык яна і зараз няздольная да гэтага. Але гістарычныя факты сведчаць пра іншае. Беларускі народ заваёўваў іншыя народы: продкаў сучасных латышоў, жамойцаў, украінцаў. Дарэчы, калі заваявалі нашы князі Вялікага Княства ўкраінскія землі?

— Альгерд заваяваў жа Падолье і Кіеўскую зямлю.

— Гэта даказана гістарычна?

— Гэта Сіняводская перамога яго ў 1362 годзе. Утварэнне Вялікага Княства Літоўскага ішло ў далейшым да пашырэння шляхам заваявання ўкраінскіх земляў.

— Наша дзяржава, атрымліваючы не раз перамогі ў ваеннай справе, аказвала таксама свой уплыў у ваеннай, палітычнай, эканамічнай, культурнай галінах на іншыя народы: на Жамойць, Украіну, Польшу, Масковію, Прусію. І гэта таксама даводзіць, што Беларусь не была разменнай манетай для іншых народаў.

— Унікальны выпадак. У той час, калі ўтварылася Вялікае Княства Літоўскае, ніводная еўрапейская дзяржава дзяр-

жаўнай мовай не мела сваю родную мову. У іх была лацінская мова. А вось у нас дзяржаўнай мовай стала старабеларуская.

— А Руская дзяржава?

— Руская дзяржава таксама, як і наша, сваёй дзяржаўнай мовай мела родную, але Вялікае Княства Літоўскае ўтварылася раней за Рускую дзяржаву. Калі пры Гедыміне ўжо амаль што ўсе беларускія землі ўваходзілі ў склад Вялікага Княства Літоўскага, гэта значыць, былі ў адзінай дзяржаве, то толькі пры Іване Каліце пачынаецца ўзвышэнне Масквы, Маскоўскага княства, будучага цэнтру Вялікаросіі. Такім чынам, беларуская народнасць сфармавалася раней, і дзяржава наша ўзнікла раней за маскоўскую. Беларуская мова становіцца дзяржаўнай, і ў гэтых адносінах яна ідзе наперадзе многіх краін, нават той жа Польшчы. Ягайла, напрыклад, калі стаў польскім караём, прыехаўшы ў Кракаў, прывёз сваіх дарадцаў, сваю канцелярыю. І польскі двор загаварыў на беларускай мове.

— Ці можна сказаць сёння, што беларуская гісторыя была самай трагічнай у Еўропе?

— Аб гэтым вельмі добра сказаў Кандрат Крапіва: беларусы пасяліліся на бойкіх месцах. Тэрыторыя Беларусі знаходзіцца на мяжы двух водападзелаў: Балтыйскага і Чарнаморскага. Валоданне гэтымі землямі давала магчымасць працягваць далейшую заваёўніцкую палітыку. Таму заваёўнікі, спачатку новагародскія (наваградскія) і кіеўскія князі, пазней усходнія і заходнія, г.зн. Масква і Польшча, увесь час імкнуліся завалодаць тымі ключавымі месцамі. Становіцца Беларусі сап-

раўды было цяжкае. Асабліва вялікі ўдар нанеслі нам крыжакі. Фактычна Полацкае княства было марской дзяржавай. Рускі гісторык Салаўёў прывёў дакумент за 1519 год, з якога відаць, што яшчэ праз тры стагоддзі палачане памяталі, што Рыга ўзнікла на тэрыторыі іх зямлі. І тым, што крыжакі адзіснулі Полацк ад Балтыйскага мора, яны абцяжарылі далейшую гісторыю Полацкага княства і ўсёй Беларусі. Яна аказалася заціснутай паміж заходнімі і ўсходнімі суседзямі. Нягледзячы на гэтыя цяжкія гістарычныя варункі, яна ўсё-такі захавала сваю тэрыторыю, культуру, мову.

— Самая зацятая была барацьба не з заходнімі, паўднёвымі ці паўночнымі суседзямі, а з усходнімі. Такім чынам, калі нашы продкі маглі даць раду татарскім або галіцка-валынскім ці крыжакіным нападкам на беларускую тэрыторыю, разбіць і выгнаць ворага, дык вельмі цяжка ішла барацьба на ўсходнім накірунку. Так, спачатку беларускае войска, ці аб’яднанае беларуска-польска-ўкраінска-жамойцкае войска, мела перамогу, але пасля (другая палова XVI-XVII стагоддзі) гэта давалася ўсё цяжэй, перамогі спалучаліся з паразамі. Каб не цяжкай была для нас Лівонская вайна, не палітыка Івана Жаліскага, мы б ніколі не аб’ядналіся з Каралеўствам Польскім у адну дзяржаву Рэч Паспалітую або гэтае аб’яднанне адбылося б значна пазней.

— Вядома, што ўні з Польшчай, асабліва Люблінская, былі для Беларусі кампрамісам у пэўным сэнсе. І аб’яднанне з Польшчай, і аб’яднанне з Масквой было злом для Беларусі. Аднак трэба было выбіраць меншае зло. Ім і было аб’яднанне з Польшчай. Выбар быў вельмі правільны. Польшча была намога слабейшая за Маскву, і таму яна не магла “пераварыць” усе Вялікае Княства Літоўскае, апалячыць яго. Яна змагла апалячыць толькі нашу арыстакратыю. Аднак, калі б Беларусь аб’ядналася з Масквой, то, я думаю, зараз мы не мелі б нават і паняцця аб Беларусі.

(Заканчэнне будзе).



Сучасныя рухі за аднаўленне саюзнай дзяржавы, адпавядаючай сваёй структурай новым умовам і новай ідэалогіі (мінулыя формы ў многім сябе дыскрэдытавалі), з’ява натуральная — адлюстраванне плагіалізму думак і палітычных настрояў. Чым болей будучы нарастаць крызісныя з’явы ў эканоміцы і палітыцы, парашацца жыццёвы ўзровень народа, падаць аўтарытэт закона, множацца злачынствы, тым мацнейшай будзе настальгія па мінулых часах.

Тэарэтычна магчыма стварэнне канфедэратыўнай дзяржавы з захаваннем раўнапраўя і суверэннасці яго суб’ектаў. Але рэалізаваць ідэю не так проста. У гэтай сферы дае аб сабе знаць ідэалогія рыначных адносін. Насцярожваюць абразжальныя выказванні расійскіх палітыкаў аб “рэспубліках-утрыманках”.

Тэкст новай Канстытуцыі Расійскай Федэрацыі прадугледжвае артыкул, што забараняе выхад нацыянальных рэспублік (дзяржаў) са складу Расіі. Тым самым праву нацыі на самавызначэнне даецца кардынальна новая трактовка. Расійская палітычная партыя, якая называе сябе ліберальна-дэмакратычнай, марыць аб Расійскай імперыі ў дарэвалюцыйных граніцах і падзеле тэрыторый дзяржаў на губерні з роўнай колькасцю насельніцтва. А гэта ўжо нават не “Северо-Западный край”, як нешта ўсё ж адміністрацыйна адзінае.

З праграмнымі ўстаноўкамі партыі Жырынскога ў нацыянальным пытанні суседнічаюць сённяшнія крытычныя ацэнкі федэралісцкай палітыкі большавікоў.

А.Салжаніцын лічыць, што Ленін, з тактычных меркаванняў раздрабіўшы адзіную Расію, аб’явіў імпэрыялізм, замест губерняў нарэзаў аўтаномныя рэспублікі. А вывад у цэлым такі: “Федерация — это ложная форма для нас. У нас должно быть единое государство, предусматривающее сильную местную демократию и развитие всех национальных культур”. (“Известия”, 1993, 6 кастрычніка). Яшчэ больш катэгарычна генерал Д.Валкагонаў у артыкуле “Нас пытаются соблазнить новыми химерами и мифами”. Чытаем: “Зюганов, как умный человек, не может не знать, что главные разрушители Союза — большевики, которые еще в 1920 году стали ликвидировать наиболее прогрессивную форму государственного устройства — губернии и создавать вместо них национальные образования. Ленин не раз лично “прирезал” от РСФСР десятки уездов к той или иной вновь создающейся республике... Закладывалась мина страшной силы”. (“Известия”, 1993, 23 лістапада). На сумленні большавікоў няма цяжкіх грахоў (ГУЛАГ не выкрасліш з памяці народнай!), але толькі не тое, што яны не прынялі замшэлы царскі унітарызм, які прызнаваў права на стварэнне дзяржавы толькі за рускімі.

Што тычыцца ленинскай шмодраці па “тэрытарыяльнай частцы”, то тут было ўсялякае. Адзначым, што ў 1919 годзе беларускія землі — Віцебшчына, Магілёўшчына, Гомельшчына былі перададзены РСФСР, а годам пазней значная частка тэрыторый Беларусі па расійска-літоўскаму мірнаму дагавору адыхла да Літвы.

...Але законным размову пра з’езд беларусаў свету. Можна зрабіць вывад, што ў цэлым ён адпавядаў ідэям, закладзеным яшчэ ва Устаўных граматах 1918 года, г.зн. традыцыйнаму шляху, асячонаму вопытам многіх нацыянальных дзяржаў. Таму не выпадкова, што ён выказаўся за тое, каб 25 сакавіка было аб’яўлена дзяржаўным

святам — Днём абвешчання незалежнасці Беларускай Народнай Рэспублікі.

## 11. АБ ГІСТАРЫЧНАЙ ПЕРАЕМНАСЦІ

Пры вырашэнні сучасных праблем дзяржаўнага будаўніцтва Беларусі нельга не ўлічваць вопыт пройдзенага шляху. Веданне логікі развіцця

вета рэспублікі, які ідзе ад 30-х гадоў. Есць рэчыва ў выказванні, што калі б не было БССР, не было б і сённяшняй свабоднай і незалежнай Беларусі (“Звязда”, 1993, 6 лістапада).

Наўрад ці ў даным выпадку адэкватна адлюстроўвае сутнасць падзей думка пра тое, што 19 верасня 1991 года на змену беларускай савецкай дзяржаве прыйшла Рэспубліка

шай нацыянальнай гісторыі так ці інакш звязана з развіццём дзяржаўнасці на тэрыторыі Беларусі са старажытнейшых часоў і да нашых дзён. Дзяржаўнасць — гэта фактар, які аказвае вялікі ўплыў на жыццё грамадства. Стан дзяржаўнасці — у той жа час паказчык узроўню культурнага развіцця народа.

Вядома, што перыядызацыя

публікі Беларусі, наладжванне цэнтральнага апарату кіраўніцтва, адміністрацыйных сувязей з месцамі. Другі: люты—ліпень 1919 года — існаванне аб’яднанай Літоўска-Беларускай Савецкай Рэспублікі, у якую ўвайшлі толькі Гродзенская і Мінская губерні. Трэці: ліпень 1920 — снежань 1922 года — аднаўленне ССРБ, афармленне саюзных адносін з РСФСР на падставе Дэкрэта РСФСР ад 1 чэрвеня 1919 года аб ваенна-палітычным саюзе савецкіх рэспублік і двухбаковым дагавораў. Чацвёрты: 1923—1991 гады — БССР у складзе Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік. Пяты: аб’ядненне ў 1991 годзе БССР незалежнай дзяржавай, выхад рэспублікі са складу СССР, уваходжанне ў Садружнасць Незалежных Дзяржаў, рэфармаванне палітычнай і сацыяльна-эканамічнай структуры.

Такім чынам, сёння мы з’яўляемся грамадзянамі “пятай рэспублікі”, якая, мяркуючы, павінна стаць дэмакратычнай, прававой, сацыяльнай дзяржавай. Зрэшты, паняцце “сацыяльная дзяржава” мала пра што гаворыць: усякая дзяржава ў той ці іншай меры “сацыяльная”. А вось унясенне ў новую Канстытуцыю рэспублікі тэрміна “сацыяльна справядлівая дзяржава”, пра што марылі і марыць працоўныя нізі, значна праясніла б характар грамадскага і дзяржаўнага ладу, які трэба пабудавать.

Заслугоўвае увагі думка, згодна з якой гісторыя Беларусі з 1917 года і да нашых дзён разглядаецца як перыяд з трыма этапамі: “...БНР і БССР былі звянамі адзінага працэсу нацыянальнага самавызначэння беларускага народа. Сёння ўсе мы з’яўляемся сведкамі трэцяга этапу ў станаўленні незалежнай беларускай дзяржавы” (“Сов.Белоруссия”, 1993, 25 сакавіка). Пытанні перыядызацыі развіцця беларускай нацыянальнай дзяржаўнасці трэба яшчэ высветліць у дыскусіях. А сёння можна рызыкаваць выказацца аб праблеме толькі ў пастановачным плане.

Чым глыбей грамадскія перамены, тым цяжэй зразумець і ўлічыць аб’ектыўныя і суб’ектыўныя факты, што аказваюць рашаючае ўздзеянне на ход палітычных і эканамічных працэсаў. Крывавыя, драматычныя падзеі ў Маскве 3--4 кастрычніка 1993 года развясці раманычныя ўяўленні аб фарсіравана насаджанай рэспубліцы ў якасці самарэгулююцца. Крызіс улады (насуерак накіраваных прававой дзяржавы і падзялення ўлады) скончыўся роспускам Вярхоўнага Савета і паралічом канстытуцыйнага суда Расійскай Федэрацыі, заклікам Прэзідэнта да роспуску ўсіх прадстаўнічых савецкіх органаў.

Пазначыўшы ўхлп у бок аўтарытарызму ў кіраўніцтве, што выклікала трывогу нават у колах, якія падтрымлівалі прэзідэнцкія ініцыятывы. Стапа рэальнай небяспекі, што праследаванне так званых чырвоных карычневых і камуна-фашыстаў парасцэ ў ліквідацыю апазіцыі ўвогуле. Заклікі “Раздавім гадзіну!” — уваскрэшаюць дух 30-х гадоў. Будзе да мясца прывесці тут меркаванне выдмага публіцыста, палітолага, аналітыка, прыхільніка рэформ расійскага Прэзідэнта Ота Ляцка. Па гарачых слядах, калі яшчэ дыміўся “Белы дом”, ён пісаў: “Не забудзем, што паражэнне мяцежнікаў не зняло ніводнай з праблем, якія абцяжарваюць наша жыццё, а тое-сёе, можа быць, і яшчэ больш ускладнілася ў выніку іх выступлення. Выразненне гэтых праблем патрабуе здаровага, нармальна дзеючага грамадскага арганізма, а ён немагчымы без апазіцыі. Крайне важна, каб любая апазіцыйная ідэалогія, што выклічае заклікі да насілля, была прадстаўлена легальна, а не загнана ў падполле як перад выбарамі, так і пасля іх” (“Известия”, 1993, 7 кастрычніка).

Вадзім КРУТАЛЕВІЧ.

## ГІСТОРЫЯ БЕЗ ІДЭАЛІЗАЦЫІ

# БНР — БССР — РБ, або ПАЛЕМІЧНЫЯ НАТАТКІ З НАГОДЫ ЮБІЛЕЮ

дзяржаўна-прававых форм мінулага часу — неабходная ўмова выпрацоўкі рэальнай дзяржаўнай палітыкі.

У гісторыкаў (які ў філосафаў, палітолагаў, юрыстаў) з’явіліся сур’ёзныя клопаты — вызначыць становішча Беларусі як суверэннай незалежнай дзяржавы ў аспекце гістарычных задач і перспектываў нацыянальнага развіцця. Раней усім нацыям і народнасцям СССР свяціла ідэя “светлай будучыні”, у якой адбудзецца зліццё нацый. Сам факт распаду савецкай федэрацыі — сведчанне таго, што ўсё надзвычайнае складаней. Нацыі не толькі не збіраюцца адзінацца, але, наадварот, імкнучыся аберачы сябе ад пагрозы знікнення. Незалежная нацыянальная дзяржава разглядаецца найважнейшым гарантам дабрабыту нацый.

У выніку карэнным змяняецца падыход у ацэнцы мінулага, і вызначэнні кантураў будучыні. Гістарычны лёс нацый і, значыць, нацыянальнай дзяржавы становіцца важным аб’ектам даследавання — асродкам нацыянальнай ідэі, якая парывае ў канцэнтраваным выглядзе ўвасобіць у сабе важнейшыя бакі жыцця народаў, іх надзеі. Нацыянальная ідэя, пазбаўленая ад крайнасцяў нацыяналізму і шавінізму, у яе шырокім дэмакратычным разуменні павінна адлюстроўваць у сабе мінулае, сучаснае, асяцальны шлях у будучыню. Тут без “светлай будучыні” таксама не абыходзіцца, бо навошта патрэбна нацыянальная ідэя, калі яна не абяцае нацыі нічога добрага.

Усталяванне грамадскага ладу, арыентаванага на рыначную эканоміку, галоснасць і шматпартыйнасць пацвярджаюць тэзіс абставіны, што пачаўся новы, вельмі складаны этап гісторыі беларускай дзяржаўнасці. І тым не менш няма падстаў, на наш погляд, узводзіць кітайскую сцяну паміж БССР і РБ. Справа ў тым, што Рэспубліка Беларусь, якая аб’явіла сябе суверэннай і незалежнай, абнавіла сваё імя, герб і сцяг, “вышла” з Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі. Разам з грамадзянамі яна ўспрыняла яе тэрыторыю, аб’екты дзяржаўнай уласнасці, адміністрацыйна-тэрытарыяльны лад, Канстытуцыю і іншыя законы, міжнародныя абавязкі і месца ў ААН. І сам наменклатурна-кіраўніцкі корпус таксама не пакінуў упадабаную кіраўніцкую сферу, якая патрабуе прафесійнальна падрыхтаваных работнікаў.

Стараючыся прававыя асновы абноўленай дзяржаўнасці, бацькі-заканадаўцы волі-няволі вымушаны лічыцца з тым каштоўным, што назапашана ў прававой практыцы, асабліва, калі размова ідзе пра грамадзянскае, працоўнае, кримінальнае, сямейнае і судовае права. Не перарваны лік сесій Вярхоўнага Са-

Беларусь (“Сов. Бел”. 1993, 25 сакавіка). Напамнім чытачу, што ў гэты дзень Вярхоўны Савет прыняў Закон аб перайменаванні БССР у Рэспубліку Беларусь і ўнясенні адпаведных паправак у Дэкларацыю аб суверэнітэце, абвешчанай у ліпені 1990 года.

Можна ў адзін дзень у выніку перавароту змяніць вышэйшае дзяржаўнае кіраўніцтва, але не дзяржаву ў цэлым. Будзе неадумана таксама, на наш погляд, атаясамліваць дзяржаву і ўрад, дзяржаву і палітычны рэжым. Немагчыма ўявіць рэальна існуючую дзяржаву без тэрыторый, грамадзян, без піраміды цэнтральных і мясцовых органаў улады і кіраўніцтва. Дзяржава — гэта ўся ўрэгуляваная правам сістэма грамадскіх адносін. Гэта механізм, што забяспечвае функцыянаванне ўлады, рэалізацыю грамадзянам іх правоў. Змена дзяржаўных форм — працэс не аднаго дня. Кастрычніцкай рэвалюцыі, самай радыкальнай з усіх нам вядомых, спатрэбіўся час, каб замяніць стары апарат кіравання новым. Большавікі гразіліся не пакінуць ад яго каменна на камені. І што ж? У 1922 годзе Ленін прызнаваў, што “створаны ў Расіі апарат запэўнены ад царызму” і толькі ледзь-ледзь “падмазаны савецкім мірам”, што ён “уяўляе сабой буржуазную і царскую мешаніну”.

Стараючыся новыя формы дзяржаўнай і грамадскай арганізацыі, мы ўглядаемся ў мінулае, каб узяць урокі, убачыць этапы руху, тэндэнцыі гістарычнага працэсу.

З усім натуральна, калі палітычныя дзеянні рэспублікі, і перш за ўсё яе першыя асобы, у той ці іншай сувязі выказваюцца па праблемных тэарэтычных пытаннях гісторыі і сучаснасці. Успомнім дэклад прэм’ера Вячаслава Кебіча ў Міры, выступленні ў друку народных дэпутатаў.

Тэматычная накіраванасць натак абавязвае нас закрануць выказванні кіраўніка нашага парламента С. Шушкевіча, зробленыя з нагоды трэціх гадавін прыняцця Дэкларацыі аб суверэнітэце рэспублікі. Ён адзначыў, што з моманту прыняцця Дэкларацыі “пачаўся новы, пяты перыяд будаўніцтва суверэннай, нейтральнай дэмакратычнай дзяржавы”. Пры гэтым былі накіраваны некаторыя шпрыхі да кожнага з пяці гістарычных этапаў. (Выступленне на тэлебачанні і радыё 27 ліпеня 1993 года. “Н.Г.”, 1993, 29 ліпеня).

Каб расставіць вехі гісторыі, С. Шушкевіч звярнуўся да стану дзяржаўных форм: а) Палацкае княства і Кіеўская Русь; б) Вялікае Княства Літоўскае, Жамойцкае і Рускае; в) унія з Польчай; г) Паўночна-Заходні край спачатку Расійскай, а пасля савецкай імперыі; д) незалежнае існаванне пасля распаду СССР. Спраўды, перыядызацыя на-

гісторыі народа, як выраз навуковага погляду на глыбінныя заканамернасці гістарычнага працэсу, заўсёды выклікала дыскусіі. Дарэвалюцыйная Расія і СССР — розныя перыяды гісторыі, таму што карэнным чынам адрозніваецца прырода гэтых дзяржаў. І другая акалічнасць. Часта згадваемы цяпер органамі друку праславуты Паўночна-Заходні край стаў у 1919 годзе самастойнай савецкай рэспублікай, прызнанай Арганізацыяй Аб’яднаных Нацый. Як бы мы сёння ні называлі Савецкі Саюз, але бяспрэчны факт: у выніку Кастрычніцкай рэвалюцыі ў былой Расійскай імперыі нацыянальна-тэрытарыяльны прынцып стаў адной з асноў дзяржаўнага будаўніцтва, фарміравання самастойных нацыянальна-дзяржаўных утварэнняў.

Цікавая думка С.Шушкевіча аб падыходзе да ацэнкі мінулага. Спраўды, тут прасцей простага скажыцца да вульгарнага схематызму. Немагчыма цяперашнімі меркамі вымераць з’явы мінулага. Дэмакратызацыя між дзяржаўных адносін — гэта і лікшы здабытак чалавечтва XX стагоддзя. Права нацыі на самавызначэнне як прынцып міжнародных адносін стаў пануючым у XX стагоддзі. Капіталізм, які некаторыя сучасныя ідэолагі выдаюць за зэбру без адзінай плямкі, багацеў на рабагандлі. Капіталізму не чужым было ўтварэнне вялікіх імперыяў. І, можа быць, Расійская імперыя, у складзе якой Беларусь знаходзілася больш за сто гадоў, не самая горшая з іх.

Хацелася б далучыцца да вываду С.Шушкевіча: “Нашы продкі жылі па законах свайго часу, перамагалі і былі пераможанымі, падпарадкавалі сабе іншых і былі падпарадкаванымі. Не будзем іх судзіць па мерках сучаснасці, не будзем будаваць нашу новую гісторыю ў адпаведнасці з той або іншай канцэпцыяй мінулага” (“Н.Г.”, 1993, 29 ліпеня). Толькі магчыма было б больш дакладна адрасаваць такую парадку непасрэдна самім гісторыкам, каб вольна ці міжвольна не шкодзілі наладжванню сяброўскіх адносін з суседнімі дзяржавамі.

Прызнанне гістарычнай пераемнасці ставіць на мэце выскячленне тэндэнцыяў грамадскага развіцця, уважліва адносячы да гістарычнага вопыту, выяўленне станоўчага ў створаных раней дзяржаўна-прававых формах. З крайне складанага, поўнага драматызму працэсу фарміравання беларускай нацыянальнай дзяржаўнасці не выкінеш беларускі адраджэнскі рух, не перакрэсліш БНР, а тым больш не павернешся спіной да БССР.

Беларуская савецкая дзяржаўнасць прайшла, на наш погляд, шэраг этапаў свайго развіцця. Першы этап: студзеня-люты 1919 года — абвешчэнне Сацыялістычнай Савецкай Рэ-



## НОВЫЯ ЗВЕСТКІ ДА БІЯГРАФІІ ВАЦЛАВА ЛАСТОЎСКАГА

[Заканчэнне.  
Пачатак на 1-й стар.]

Раскіданасць звестак па розных фондах значна ўскладняе пошук. Каля паўсотні тамоў метрычных кніг з касцёлаў Віленскай рыма-каталіцкай кансісторыі ўтрымлівае фонд 1781 “Магілёўская рыма-каталіцкая кансісторыя”. У адным з іх (ф. 1891, воп. 37, спр. 37) пад агульнай вокладкай сабраны выпісы аб нараджэннях, смерці і шлюбах за 1883 год з метрычных кніг 12 касцёлаў паўночна-ўсходняга абшару Віленскай губері. У выпісе з кнігі “Дысенскай рымска-каталіцкай царквы о родившихся” (арк. 28, адв. - 29) чытаем наступнае (тэкст падаецца на мове арыгінала):

“Фамілія окрещенного: Вацлав Ластовский. Номер — 164. Счет родившихся мужского пола — 83. Число рождения — 27. Число крещения — 26. Когда,

где, кто и кем, одною ли водою, или со всеми обрядами таинства окрещен: тысяча восемьсот восемьдесят третьего года декабря двадцать шестого дня в Задорожском р.-к. приходском костеле кс. Антоний Аудышин настоятель оного костела окрестил младенца именем Вацлав с совершением всех обрядов таинства.

Какого сословия и общества, каких родителей, когда и где, т.е. в каком приходе родился крещенный? — Мещан Устина и Анны с Жайрбовских Ластовских законных супругов сына, родившагося сего года октября двадцать седьмого дня в застенке Колесниково Задорожского прихода.

Кто были по имени и прозванию восприемники при Св. Крещении и кто присутствовал? — Восприемниками были двоюродные: Александр Толопила с Софиею Немировою девицею”.

Знойдзены метрычны запіс

дазваляе ўнесці наступныя карэктывы ў біяграфію сямнага сына беларускага народа:

1) Нарадзіўся В. Ластоўскі ў 1883 годзе 27 кастрычніка па старым або 8 лістапада па новым стылі.

2) Месцам яго нараджэння быў засценак Калеснікава Задарожскага прыхода Дзісенскага павета Віленскай губері. Па сучасным адміністрацыйным дзяленні гэта Глыбоцкі раён Віцебскай вобласці. Як высветлілася ў ходзе дадаткова праведзенага даследавання, хутар Калеснікава ў Пліскім сельсавеце Глыбоцкага раёна існаваў літаральна да нядаўняга часу і быў ліквідаваны з прычыны пераезду яго насельнічаў на іншае месца жыхарства рашэннем N 142 Віцебскага аблвыканкома ад 13 траўня 1986 года. Першы з вядомых на сёння намінаў аб засценку Ка-

леснікава як прыватным уладанні Дзісенскага павета Віленскай губері адносіцца да 1866 года (1883, 263).

Касцёл у вёсцы Задарожка (якую зараз часцей называюць Усав) Пліскага сельсавета захаваўся да нашага часу. Аднак яго існуючы цагляны неагатычны будынак быў узведзены ў 1910 годзе, значна пазней часу хрышчэння ў старым храме В. Ластоўскага.

3) Бацькі Вацлава Юстын (Устин) і Ганна са Жайрбоўскіх Ластоўскія належалі да гарадскога саслоўя мяшчан (магчыма, мяшчан горада Дзісны, бо запіс аб нараджэнні і хросце іх сына Вацлава быў унесены ў метрычныя кнігі Дзісенскага касцёла).

Апроч гэтых пэўных звестак метрычны запіс аб нараджэнні В. Ластоўскага дае падставы акрэсліць кола пытанняў, вырашэнне якіх можа мець прынцыповае значэнне для расшыф-

роўкі ранняй біяграфіі Васта:

1) Чаму запіс аб нараджэнні і хросце В. Ластоўскага ў Задарожскім касцёле быў унесены ў выпіс з метрычнай кнігі за 1883 год Дзісенскага, а не Задарожскага касцёла? З якой прычыны гэта магло адбыцца?

2) Якое дачыненне мелі дваране Талопіла і Нямірава да сямейства мяшчан Ластоўскіх?

3) Каму ў 1883 годзе належаў засценак Калеснікава? Калі ён належаў хросным бацькам Вацлава, ці мелі апошнія якое-небудзь дачыненне да вёскі Пагост (або яе ваколіц) у Дзісенскім павеце, дзе Вацлаў пазней скончыў народную школу?

Працяг пошуку, думаецца, паставіць перад даследчыкамі яшчэ шмат новых пытанняў. На свет Божы паказалася толькі адно — самае першае — званне панцужа. Справа — за іншымі.

Людміла ХМЯЛЬНІЦКАЯ

## З НОВЫХ ВЕРШАЎ

Віктар РАКАЎ

### ЧАС

І не застоінеш, і не заплачаш —  
Слёзы ракою сплылі з ракой.  
Белай ліней зыбкі гарлачых  
Хіліцца і берагу на супакой.

На адыходзе наш час,  
на зыходзе,  
Трэба паспець на яго караблі,  
Час падбірае сваё. А ў модзе  
Будзе другое на гэтай зямлі.

Грэху багата ў чарзе  
на пагрузку:  
Часта шыкоўна, шырока жылі,  
Не падпліталі свае кашалі,  
Надта ж бяздумна  
валя ператруску.

Клопатна часу. І, пэўна ж, таму  
Гоніць адно за адным  
ён імгненні,  
Каб як хутчэй замяніць  
пакаленні,  
Іначай —  
наступіць хана ўсяму.

Хоць праклінаць будучы —  
не, не час —  
Справы па часе,  
а значыць — нас.  
Вось так!

### У АПУСЦЕЛАЙ ВЁСЦЫ

Ціш.

Немата.

Бы ў змусце.

Цяжка стаю на разоры.  
Вось-вось, здаецца, запусціць  
Паданкам сад ці падпояр.

Вокны крыж-накрыж зашыты...  
...Што ж гэта мы нарабілі!  
Выстаяшы ў бітвах,  
Край свой узняўшы з нябыту,  
Раптам усё загубілі.

Як? Гэта ж проста вельмі:  
Варта ударыць па людзях  
І — апроч мёртвай пустэльні  
Нічога нідзе не будзе.

А іх жа трымалі ў загонах,  
А ў свет — пашпартоў не давалі.  
Хто толькі не клаў ім законы  
У брудзе сядзець да скону —  
Загоны усё ж не ўтрымалі.

А сёння якая мера!  
Ды сёння — няма каму гнуцца...  
...Гонім сябе наперад,  
Назад адкуль не вярнуцца.

Змітрок МАРОЗАЎ

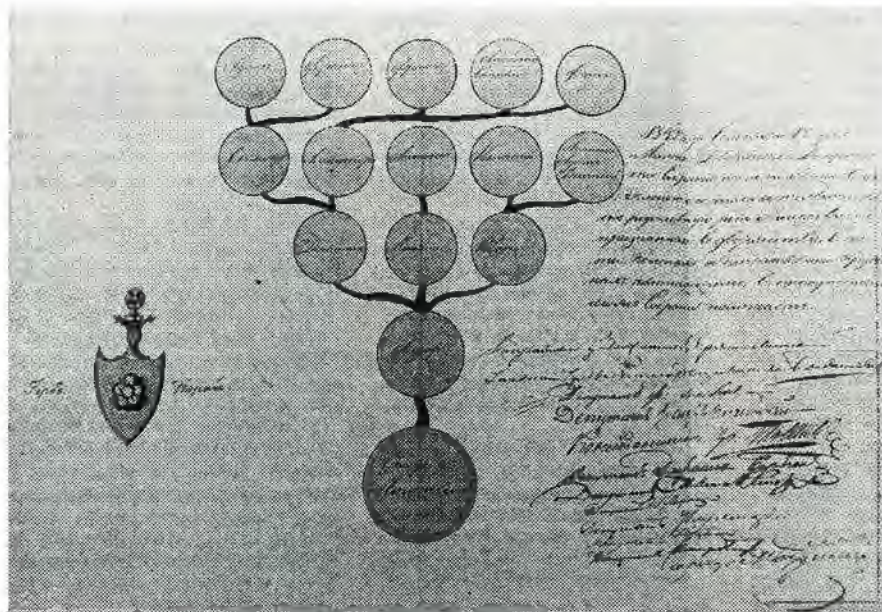
### ПРЫКМЕТЫ ЧАСУ

Разбіты даўнія святыні,  
А новых Бог не даў — няма!  
Душа падобна да пустыні,  
Дзе зло гняздіцца, як чума.

А чалавек на чалавека  
Глядзіць, нібыта ваўкалак...  
І паказаў Чарнобыль веку  
Смартны, ядзерны кулак.

## ДА 195-годдзя 3 ДНЯ

### НАРАДЖЭННЯ АДАМА МІЦКЕВІЧА



[Заканчэнне.  
Пачатак фотарэпартажу  
на 1-й стар.]

Нарадзіўся Адам Міцкевіч у 1798 годзе на хутары Завоссе Баранавіцкага раёна. Мілай сэрцу Белай Русі прысвяціў ён многія паэтычныя радкі. Тэмы і вобразы сваіх твораў Адам Міцкевіч чэрпаў з жыцця, з казак і паданняў, з народнай творчасці беларусаў. Яго славытыя балады “Свіцязь” і “Свіцязянка” створаны на падставе народных паданняў, у іх апеты прагажосць і чысціня возера Свіцязь, дадзены яркія незабыўныя замалёўкі беларускай прыроды. У паэмах жа

“Дзяды” і найбольш значнай — “Пан Тадэвуш” Адам Міцкевіч даў шырокую, каларытную карціну народнага жыцця Беларусаў, стварыў яркую галерэю вобразаў мясцовай шляхты.

З 1829 года Адам Міцкевіч знаходзіўся ў эміграцыі. Гэты факт выклікаў даволі спрэчныя меркаванні і тлумачэнні літаратурных крытыкаў, даследчыкаў творчасці паэта. У савецкі перыяд была зроблена спроба яшчэ больш “патрыятызаваць” гэту выдатную асобу. І таму Адаму Міцкевічу прыпісваюць актыўны ўдзел у дэкабрыскай руху царскай Расіі. Так, ён ведаў многіх дзе-

кабрыстаў: К.Рылеева, А.Бястужава, але ў самім руху ніякага ўдзелу не прымаў. Гэты факт неабвержна даказаны.

Іншая справа, што Адам Міцкевіч быў членам танных таварыстваў філаматаў і філарэтаў, разгромленых царызмам у 1823 годзе. І каб пазбегнуць арышту і праследавання, Адам Міцкевіч вымушаны быў паехаць у эміграцыю.

Чытаючы ў Парыжы курс лекцый па славянскіх літаратурах, ён гаварыў аб беларусах: “У іх казках і песнях ёсць усё... Усю сваю гісторыю на зямлі яны прайшлі ў страшнай галечы і прыцясненні”.

Беларускую мову вялікі паэт назваў “самай гарманічнай з усіх славянскіх моў, менш за ўсё зменнай”.

Паэтычная спадчына Адама Міцкевіча аказала вялікі ўплыў на фарміраванне і развіццё беларускай літаратуры, на паэзію Я.Купалы, М.Багдановіча, Я.Коласа.

НА ЗДЫМКАХ: макет хутара Завоссе, дзе нарадзіўся паэт; генеалагічнае дрэва роду Міцкевічаў; творы Адама Міцкевіча, што выдаваліся ў розныя гады дом-музей паэта ў Навагрудку.

Здымкі з фотатэк BELINKFARMA і Віктара СТАВЭРА.





**Ч**АЛАВЕК на вайне — гэта была ў шасцідзясятых і сямідзясятых гадах цэнтральная, самая важная тэма ў сучаснай беларускай літаратуры. Адным з творцаў таго накірунку ў літаратуры з’яўляецца выдатны беларускі пісьменнік — Васіль Быкаў. Характэрнай рысай яго твораў ёсць менавіта тое, што яны паказваюць вайну не цераз вялікія панарамы, але цераз прызму лакальных, мясцовых падзей, не вельмі важных з стратэгічнага погляду. Аднак у гэтых творах добра відаць адзіночнага чалавека, яскрава праяўляецца яго характар, асабліва чалавека сумленнага і сапраўднага.

Васіль Быкаў дэбютаваў у 1949 годзе апавяданнем “У той дзень”, надрукаваным у “Гродзенскай праўдзе”. Першая яго кніга “Жураўліны крык” выйшла ў свет у 1960 годзе. Два гады пазней, у 1962-м, выйшла ў Мінску “Трэцяя ракета”. Гэтую апавесць упершыню пераклаў на польскую мову малады тады польскі празаік Эугеніюш Кабатц. Апавесць беларускага пісьменніка выдаў Паныштовіч інстытут выдавецтва ў Варшаве ў 1963 годзе. Гэта быў польскі дэбют Быкава. Кніжку адразу заўважыла наша крытыка. Рэцэнзіі апублікавалі часопісы “Поможэ”, “Пшысьне”, “Новэ ксёнджкі”, “Тыгоднік дэмакратычны” і “Жыццё літэратуры”.

Польская літаратурная крытыка ўбачыла, што з’явіўся ў Беларусі выдатны мастак слова, пісьменнік вялікага таленту. Рэцэнзент часопіса “Новэ ксёнджкі” Фларыян Няўважыны першы ў Польшчы напісаў, што Быкаў зусім інакш, па-другому паказвае вайну. “Аўтар, — піша Няўважыны, — не паішоў па слядах Канстанціна Сіманава — не стварыў вялікай эпапеі аб вайне. Яго кніжка напісана ад першай асобы, ад імя простага салдата, і яна прыдае ўражэнне запісу аднаго бою”. Другі польскі кры-

тык, Рышард Навакоўскі, убацьку ў апавесці Быкава нейкія паралелі з выдатным творам Віктара Няжрасава “У акапах Сталінграда”. Навакоўскі таксама ўбачыў у “Трэцяй ракетце”

“Праклятая вышыня” і “Здрада”. Васіль Быкаў быў ужо добра вядомы польскаму чытачу і літаратурнай крытыцы. “Альпійскую баладу” ўспрынялі

ка і ведза” ў Варшаве. Польская крытыка ацаніла гэтую апавесць вельмі высока. Крытыкі адзначылі, што гэта найлепшы твор беларускага мастака. Яны паспрабавалі даказаць, што Бы-

занскае жыццё ў айчынным вайне. Ніхто ў савецкай літаратуры не патрапіў гэтак аб’ектыўна паказаць партызанскую барацьбу і будзённасць партызанскага жыцця.

Праз год, у 1975-м, часопіс “Літэратура” надрукаваў фрагмент апавесці “Воўчая зграя” ў перакладзе Вальдэмара Ківільшы. Потым, у 1976 годзе, польскія чытачы пазнаёміліся з фрагментамі лепшай апавесці Быкава “Яго батальён”. Пераклапі яе на польскую мову Вальдэмар Ківільша і Рэзілія Лесато-ва.

У другой палове сямідзясятых гадоў аб творчасці Быкава пачалі пісаць у Польшчы літаратурнаўцы. Нарыс аб яго творах апублікаваў навуковы часопіс Познаньскага ўніверсітэта, а Эдвард Павляк надрукаваў артыкул “Этыка на вайне”, у якім падрабязна прааналізаваў ваенныя творы Быкава. Вядомы польскі беларутэніст Уладзіміж Стохэль апублікаваў артыкул аб выхавальных каштоўнасцях твораў Быкава. Усё гэта пераконвала, што беларускі пісьменнік знайшоў у Польшчы не толькі чытача, яго творы цікавілі таксама польскіх даследчыкаў, літаратурнаўцаў.

У 1978 годзе выдавецтва “Чытэльнік” выдала кнігу “Яго батальён” у перакладзе Вальдэмара Ківільшы. Гэта апавесць таксама мела добрыя рэцэнзіі ў польскіх часопісах. Асабліва высока ацаніў “Яго батальён” крытык Яцэк Вайцяхоўскі. Ён пісаў, што гэта апавесць лепшая ад “Сотнікава”. Вайцяхоўскі ў заканчэнне свайго вываду піша, што Быкаў стварыў свайго роду мараль, якую не ўсе, на жаль, патрапляць правільна прачытаць.

(Заканчэнне на 8-й стар.).

## ТВОРЧАСЦЬ Васіля БЫКАВА Ў ПОЛЬШЧЫ

# ВАЙНА І ЧАЛАВЕК: ФІЛАСОФІЯ, ЭТЫКА, МАРАЛЬ

антываенныя тэндэнцыі. І вельмі справядліва назваў гэтую апавесць “добрай кніжкай для ўсіх”.

У 1964 годзе польская газета “Трыбуна работніча” ў Катовах надрукавала фрагменты “Альпійскай балады” ў перакладзе на польскую мову Я.Кавальскага. Праз год “Альпійскую баладу” ў фрагментах апублікаваў “Жолнеж Польскі Людовай”.

Апавесць “Мёртвым не баліць” у перакладзе Зямовіта Фядэцкага надрукавалі ў фрагментах часопісы “Месеннік літэратуры” і “Культура” ў 1967 годзе, а ў 1969-м часопіс “Творчасць” надрукаваў частку апавесці “Праклятая вышыня”, якую пераклаў Віктар Варашыльскі. Такім чынам, ужо да канца 60-х гадоў польскія чытачы пазнаёміліся амаль з усімі лепшымі творамі Васіля Быкава.

У 1970 годзе выдавецтва Паныштовіч інстытут выдавецтва выдала другую кніжку беларускага пісьменніка — “Альпійскую баладу” ў перакладзе Віктара Варашыльска. Акрамя “Альпійскай балады” гэты том увайшлі апавесці

ў Польшчы вельмі добра. Аб апавесці пісалі ў сямі часопісах самыя найлепшыя рэцэнзіі. Польскія крытыкі звярнулі ўвагу на тое, што ў творчасці беларускага пісьменніка выплывае моцная філасофская насычанасць яго апавесцей. Даследуючы паводзіны чалавека ў жорсткіх умовах вайны, у так званых гранічных сітуацыях, пісьменнік імкнецца выявіць духоўныя асновы яго паводзін, асновы яго мужнасці і няскоранасці.

Эдвард Павляк, рэцэнзент часопіса “Месеннік літэратуры”, звярнуў увагу на апавесць “Праклятая вышыня”. Павляк лічыць, што гэта лепшы беларускі твор пра апошнюю вайну. Другая кніжка Быкава ў Польшчы пацвердзіла, што з’явіўся ў Беларусі выдатны пісьменнік, які ў сваіх творах паглыбляе маральна-этычную праблематыку ваеннай тэмы ў літаратуры.

У 1972 годзе польскія часопісы — “Аргументы” і “Жыццё літэратуры” — апублікавалі фрагменты апавесці “Сотнікаў” у перакладзе Андэя Дравіча. Праз год “Сотнікава” выдала “Ксёндж-

каў не бытапісальнік вайны, а філосаф і грамадзянін, які ўвесь у сучаснасці, у пастаянным напружаным роздуме пра чалавека, яго месца ў сённяшнім драматычным свеце. Гэты роздум, як кажуць крытыкі, надае творам пісьменніка высокую агульназначнасць, робіць прарыў да істотных заканамернасцей чалавечага быцця. У ідэйна-мастацкай структуры твораў істотную ролю адыгрывае смерць героя, найперш га-лоўнага. Такая трактоўка вайны вельмі спадабалася польскаму чытачу.

У 1974 годзе Паныштовіч інстытут выдавецтва выдаў чацвёртую кніжку Быкава, у якую увайшлі тры апавесці: “Дажыць да святання”, “Круглянін мост” і “Абеліск”. Творы пераклапі на польскую мову Ежы Літвінюк і Віктар Варашыльскі. Гэты том атрымаў у Польшчы найбольш рэцэнзіі. Аб апавесцях Быкава пісалі ў дзевяці часопісах. Крытык Рэнэ Співоўскі ў штотыднёвіку “Культура” напісаў, што апошнія творы беларускага пісьменніка — гэта лепшая і сапраўдная літаратура пра парты-

## ЧЫРВОНЫ СТРУМЕНЬ СВАБОДЫ

(Валерый УРУБЛЕЎСКІ)

газета “Ведамасці пра паўстанне на Літве”. Першы бой вырашыў лёс Урублеўскага. Ён адчуў, што можа не губляць галавы пад кулямі, кіраваць людзьмі ў баявых умовах, аператыўна прымаць правільныя рашэнні. За ім ішлі, яму верылі людзі.

Два з паловай тыдні паўстанцы запэчывалі раны ў глухім лясным урочышчы Будзіск.

“Няўдача Духінскага ў баі пад Сакалдою, хаця не такая страшная, як абвешчаны афіцыйныя рускія паведамленні, дрэнна падзейнічала на навакольнае насельніцтва, аднак не спыніла яшчэ спачування да справы паўстання”, — пісаў Кастусь Каліноўскі.

... Зноў прыбывалі падмацаванні. Атрад вырас да 470 чалавек. Коная група пасылалася па навакольных вёсках чытаць паўстанцкі маніфест. Потым пад націскам карнікаў паўстанцы пакінулі абшчэную мясціну ў пушчы і падаліся на ўсход.

8 чэрвеня новага стылю, па звестках Арамовіча, зноў прынялі бой над ракой Сцерцеж у Ружанскай пушчы (Слоніміскі павет).

Недалуга Духінскі быў адрэзаны ад асноўнай часткі атрада. Камандаваў Уруб-

леўскі, які пад ураганым агнём царскіх салдат тры разы вадзіў у атаку касінеру і тры разы выбіваў карнікаў з гущы. Духінскага ўдалося выраставаць. На гэты раз паўстанцы трымаліся добра і адышлі ў парадку, забіраючы раненых.

У сярэдзіне чэрвеня да га-лоўнага паўстанцкага атрада Гродзенскага ваяводства далучыўся ваўкавыска-гродзенскі атрад на чале з Аляксандрам Лянкевічам і Густавам Стравінскім. Зусім нядаўна гэтыя паўстанцы ўдзельнічалі ў вядомай Мілэвідскай бітве, дзе карнікам былі прычынены значныя страты.

Арамовіч падрабязна, са шчырым замілаваннем апісвае супольны паўстанцкі лагер у Пераездзіку над Цемрай. Было шумна і весела. Паўстанцы адпачывалі, парадкавалі зброю і вопратку, дзяліліся ўражаннямі аб баях і паходах. Даваліся прызначэнні, пісалі рапарты і адозвы. Вечарамі над лагерам разнісіліся беларускія паўстанцкія песні, якія ствараў агульны любімец Фелікс Ражанскі (ён прыбыў з ваўкавысцамі).

Урублеўскі пераходзіў ад вогнішча да вогнішча, прысяджаўся да паўстанцаў, каштаваў кашы з дымком, кідаў вострае слоўка. Ён прыкметна ўзмухнеў, аброс ладнай чорнай бародкай. Там, дзе з’яўляўся шэф штаба, размовы і смех успыхвалі з новай сілай. Разам з усімі Урублеўскі спяваў:

Ах ты, мая чарнабрыва,  
Будзь здарова і шчасліва!  
Люблю цябе, люблю буду  
І ніколі не забуду!  
Ой, у хаце не астацца,  
Калі трэба ісці драцца...  
На ворага косы маем,  
Загуляем, як здужаем...

Былі там словы пра “залатую вольнасць”, пра Польшчу, пад якой паўстанцы-дэмакраты разумелі федэрацыю свабодных народаў.

З Пераездзіка перайшлі ў Вялікі Кут. Высланы адсюль уверхі Казімір Кабылінскі з конным атрадам смелым нечаканым налетам захапіў Ружану і абязброіў там царскую ваенную каманду.

Але хутка выстралы загрымелі каля самага паўстанцкага лагера. Гэта па слядах Кабылінскага ў Вялікі Кут прыйшлі царскія войскі. Бой для паўстанцаў быў паспяховы. Карнікі адступілі, пакінуўшы на полі бою сваіх забітых, раненых і (мара кожнага паўстанца!) 29 даўнабойных штуцараў.

Тады жраз ціла-адцігала беларуская каліна. І вось пасля бою Урублеўскі нараві ахапак каліны, пастроіў атрад і раздаў усьпаныя беласнежнымі пялёсткамі галінкі паўстанцам, якія найбольш добра паказалі сябе ў баі. Эпізод гэты малое нашага героя вялікім рамантыкам. Ды і сам час быў узнеўслы і рамантычны.

Шэф штаба Валерый Урублеўскі, значнае Арамовіч, быў “душою атрада” ва ўсіх радасцях і бедах. Менавіта такім

людзі, як Урублеўскі, што выйшлі ваяваць у імя высокіх ідэалаў, карысталіся найбольшай папулярнасцю ў народзе, паўсюдна мелі падтрымку і дапамогу. У атрадзе панаваў строгі рэвалюцыйны парадак. У дзённіку Арамовіча падкрэслена ўважлівае стаўленне паўстанцаў да народа — не дапускалася, ж піша наш летапісец, ніводнага гвалту.

21 чэрвеня, збіўшы царскі заслон у Жаркоўшчыне, паблізу Дабраволі і Рудні, паўстанцы увайшлі ў Белаежскую пушчу. Белізарная спрадвечная пушча ахоўвала, але і давала цяжкія касцей. Недасведчанаму чалавеку цяжка было ў ёй арыентавацца, ён мог назаўсёды згубіцца ў зялёным паўзмроку. А Урублеўскі — ляснічы па професіі — быў у лясной глухавані, як рыба ў вадзе. Да таго ж ён загадзя абзавеўся адпаведнымі картамі. “Адзіным правадыром у маршах па гэтых глухых не-трах, — піша Арамовіч, — быў шэф Урублеўскі з планам ляснічага, дзе былі ўказаны ад-дзелы, прасекі і іх нумары...”

У калоніі Пяпелеў вырашана было падзяліцца. Накіраваўшы частку паўстанцаў у суседнія паветы, Урублеўскі і Духінскі з ядром атрада асталяваліся на нейкі час у Ваўкавыскім павеце (Свіслацкая пушча).

9 жніўня. Пашкоўскія Аст-раўкі. Новы бой. Супраць паўстанцаў тры роты пяхоты і эскадрон улан. “Калі ў лесе з’явіліся ворагі, — натэе Ара-мовіч, — з нашай лініі быў ад-крыты агонь, але партызаны ўжо ведалі пра няроўнасць сіл... Таму пасля невялікай су-тычкі нашы адступілі з лініі, за-выключэннем 40 чалавек, пе-раважна кобынцаў, якія з Урублеўскім яшчэ даволі доўга вялі бой на месцы і, цяжкімі царскімі салдатамі, пакрысе адступілі, увесь час адказваючы агнём...”

Генадзь КІСЛЯЎ

17 (29) красавіка, на пяты дзень узброенага выступлення, паўстанцы Урублеўскага ўжо ішлі ў бой. Гэта здарылася пад Пілатоўшчынай або Валіпамі ў Сакоўскай (Крынскай) пушчы. Для большасці, у тым ліку для Валерыя, гэта быў першы бой у жыцці, і ён асабліва запомніўся.

Спачатку на дарозе перад пазіцыяй паўстанцаў паказаліся шэсць казакоў. Некаторыя пад трапнымі кулямі паўстанцаў па-падалі з коней, іншыя ўскакалі. Потым Валерый убачыў шчыль-ныя панцыры пяхоты, тонкія джа-лы штыкоў. Лес напоўніўся ды-мам, грукатам, крыкамі, лаян-кай... Толькі гадзіну не абуча-ныя толкам, слаба ўзброеныя паўстанцы здолелі стрымліваць карнікаў. Спачатку было збіта правае крыло атрада, потым леве трапіла пад перакрывава-ны агонь. Паўстанцы адцягнуліся ў пушчу, пакінуўшы павозкі, казну, нават афіцыйную пачатку ваяводы Духінскага. 32 чала-векі, па звестках Арамовіча, забіты.

Аналізуючы бой, царскі гене-рал Манюкін быў вымушаны з-трывагай адзначыць: “Мя-цежнікі дзейнічалі правільнымі панцырамі і калонамі і сы-ходзіліся ў густым лесе шмат разоў у рукапашную схватку”. Але ў цэлым тон яго данясення пакуль што мажорны. У часе адной з паўстанцкіх контратак “былі перабіты іх начальнікі: Эйтмановіч і Урублеўскі”, — па-ведаміў ён у Вільню 22 кра-савіка.

Аднак дарэмна царскія ўлады радаваліся гібелі Урублеўскага. Адважны паўстанцкі камандзір быў жывы, як, дарэчы, і іншыя пералічаныя ў рапарты афіцэры. Мужнасць капітана Урублеўскага (такі быў тады яго паўстанцкі чын) у гэтым баі адзначыла віленская падпольная

Працяг.  
Пачатак у № № 50-52.

1 Так называе Каліноўскі бой пад Пілатоўшчынай або Валіпамі, хаця адгел-ляецца паміж сённяшнімі вёскамі Валіны і Сакалда, як паведаміў мне беларускі пісьменнік з Белагарадскага С. Яновіч, да-волі вялікая.



# ВАЙНА І ЧАЛАВЕК: ФІЛАСОФІЯ, ЭТЫКА, МАРАЛЬ

[Заканчэнне.

Пачатак на 7-й стар.]

У 1979 годзе выйшла ў свет другое выданне “Трэцяй раке-ты”. Гэта даводзіла, што ў Польшчы сапраўды творчасць Быкава мела вернага чытача. Нават у час польскай рэвалюцыі, у 1981 годзе, выдавалі ў Польшчы творы беларускага пісьменніка. Тады менавіта выдавецтва Краёва агенцыя выдаўніча надрука-

вала “Воўчую зграю” ў перакладзе Андэя Бена. У гэты час для Польшчы час кніжкі Быкава рэцэнзавалі часопісы “Ту і тэраз”, “Валька млоды” і “Пшыязынь”. Усе рэцэнзіі напісаны ў добрым, прыемным тоне. Крытыкі ганілі толькі кепскі пераклад Бена. Перакладчык няўмела перадаў філасофскую думку беларускага мастака слова і філосафа. Аднак і гэта апавесць спадаба-

лася польскім рэцэнзентам.

Ужо ў 1982 годзе з’явіліся ў польскім друку фрагменты апавесці “Знак бяды”. Кніжкай яна выйшла толькі ў 1990 годзе. Выдаў яе Паныстэвы інстытут выданнічы ў перакладзе Марыі Пугамэнт.

Польскі чытач пазнаёміўся амаль з усімі творами Быкава. Яго кнігі мелі ў нашай краіне заслужаны поспех. А гэта таму,

што кнігі Быкава, поўныя выскокага грамадзянскага пафасу, веры ў вялікія духоўныя магчымасці чалавека, нянавісці да подласці, хлусні, здрадніцтва, актыўна служаць гапоўнай мэце сучаснасці — выхаванню чалавека для новага грамадства, для дружбы між усімі народамі. Такое разуменне ўсёй творчасці Васіля Быкава вельмі блізкае нашаму польскаму чытачу.

У заканчэнне хачу сказаць, што творчасць Быкава ў Польшчы мае шансы таксама і на будучыню, а гэта таму, што Быкаў піша толькі шчырую праўду пра чалавека і яго паводзіны ў самых экстрэмальных умовах у нашым сучасным вельмі складаным і трывожным жыцці.

Мечыслаў ЯЦКЕВІЧ.

Ольштын, Польшча.

## ІНЖЫНЕР МЯНЯЕ ПРАФЕСІЮ



Часта бывае: чалавек многія гады і не здагадаецца аб здольнасцях да творчасці, што крыюцца ў ім. А потым — як азарэнне. Прыходзіць і ўжо не адпускае захапленне, якое становіцца справай усяго жыцця.

Так было і ў Наталлі Мацвеевай, якая прапрацавала дваццаць тры гады хімікам-тэхнолагам на мінскім НВА “Планар”. Там жа стала наведваць клуб фларыстыкі. А ўжо праз год зразумела: трэба мяняць прафесію. Далёка не ва ўсіх гэтак рашэнне выйшла разумнае. Важна было, што муж Юрый падтрымаў і стаў актыўна дапамагаць. Наташы ў гэтай новай справе. Спачатку там жа, на “Планары”, яна ўзначаліла клуб фларыстыкі і на яго базе арганізавала надомную працу пенсіянераў. Але ўсё ж гэта была вытворчасць, а хацелася творчасці. Такія магчымасці з’явіліся з пераходам на работу ў Рэспубліканскі Палац школьнікаў. І хоць з дзецьмі працаваць складана, затое цікава. Ды і на асабістую творчасць часу хапае.

А тут яшчэ і Юрый уключыўся ў работу. Трэба праўду сказаць, не ад добрага жыцця адзін з вядучых інжынераў-механікаў СКТБ Белдзяржуніверсітэта, які ўдзельнічаў у складаных распрацоўках для абароны, космасу, медыцыны, раптам пакінуў любімую работу. Агульны развал у краіне прывёў да прыніжэння ролі інжынернай працы. Апошні год Юрый практычна быў без зарплаты. Але не сядзеў склаўшы рукі, а дапамагаў Наташы збіраць матэрыял для яе работ, афармляў выстаўкі і паціху спрабаваў сілы ў назапашванні. Прыгледзеўся, павучыўся ў майстроў і паверыў у сябе.

Вядома, наперадзе вялікая праца па пошуку свайго почырку, свайго стылю. Але першы вынік ужо радуе. На выстаўцы народных майстроў, якая прайшла ў Мінску, экспанаваліся сумесныя работы Наташы і Юрыя.

Якія іх планы на будучыню? Вядома ж, пошук. Пошук смелых рашэнняў, новых матэрыялаў. І праца, праца на радасць людзям, чые сэрцы яшчэ не ачарсцвелі да таго, каб не ўспрымаць прыгожае.

НА ЗДЫМКУ: Наталля і Юрый МАЦВЕЕВЫ.

Фота Я.КАЗЮЛ.

## СПОРТ

**ХАКЕЙ.** Завяршыўся міжнародны турнір на прыз газеты “Известия”. Зборная Беларусі на гэтых спаборніцтвах палала выпадкова: каманда Швейцарыі прыехаць у Маскву адмовілася.

Пераможцамі турніру сталі алімпійцы Расіі. Увайсці ў тройку прызёраў нашай камандзе не ўдалося. Занясём у актыў беларусаў нічыю (2:2) з камандай Канады.

**БІЯТЛОН.** Не за гарамі зімняя Алімпіяда, якая адбудзецца ў Нарвегіі. А пакуль праходзяць

спаборніцтва, дзе правяраюцца магчымасці і каманды, і асобных спартсменаў.

Прыемнай нечаканасцю стала перамога жаночай зборнай Беларусі на біятлоне ў эстафеце 4х7,5 кіламетра на чарговым этапе розыгрышу Кубка свету, што прайшоў у Славеніі. Вось імёны тых, хто ўваходзіў у каманду нашай рэспублікі: Ірына Какуева, Наталля Пермякова, Наталля Рыжанкова і Святлана Парамыгіна.

Там жа змагаліся і мужчыны. У гонцы на 10 кіламетраў пера-

можцам стаў прадстаўнік Беларусі Віктар Майгурай.

**ШАШКІ.** Першынство свету па рускіх шашках завяршылася ў Гінску. З беларусаў лепш за ўсіх выступіў Андрэй Валок з Гродна: ён заняў трэцяе месца.

**ПАУЭРЛІФТІНГ.** Зборная Беларусі дэбютавала на чэмпіянаце свету (Венгрыя) у гэтым новым відзе спорту. І не беспаспяхова. Люба Бялова з Гомеля заняла другое месца ў вагавай катэгорыі да 56 кілаграмаў.

## “100 ПЫТАННЯЎ І АДКАЗАЎ З ГІСТОРЫІ БЕЛАРУСІ”

### ЯКАЯ МОВА БЫЛА ДЗЯРЖАЎНАЙ У ВЯЛІКІМ КНЯСТВЕ ЛІТОЎСКІМ?

Дзяржаўнай у Вялікім Княстве Літоўскім была беларуская мова, бо беларускі этнічны элемент панавалі ў палітычным, эканамічным і культурным жыцці Княства, а нашыя землі складалі аснову яго магутнасці.

Галоўнае сведчанне дзяржаўнасці беларускае мовы — абслугоўванне ёю патрэбаў дзяржаўнага кіравання. Наша мова мела для гэтага ўсе неабходныя якасці, найперш пісьмова-літаратурную форму, досыць апрацаваную. Найбольшай дасканаласці яна дасягнула перадусім у сферы прававой

ісьменнасці, самай пашыранай, якая ажраз і ўжывалася ў дзяржаўным жыцці. На беларускай мове ўбачылі свет усе зводны законы нашай старажытнай дзяржавы: Вісліцкі статут 1423-1438 гадоў, Судзебнік Казіміра Ігалавіча 1468 года, Статуты 1529, 1566 і 1588 гадоў, Трыбунал 1586 года, а таксама вялікая колькасць дакументаў метрыкі Вялікага Княства — архіва, які налічвае не адну сотню тамоў.

Мова нашых продкаў выконвала дзяржаўную функцыю на ўсёй тэрыторыі гаспадарства, была сродкам зносін паміж людзьмі розных нацыянальнас-

цяў, што жылі тут. Ужыванне беларускай мовы ў сферы афіцыйнага справаводства было замацаванае заканадаўча: у Статуце Вялікага Княства пра гэта быў спецыяльны артыкул (раздзел 4, артыкул 1).

Праўда, пачынаючы з XVII стагоддзя (з прычыны ўзмацнення польскай экспансіі і пераймання чужой мовы шляхтай у сітуацыі двухмоўя) наша мова пакрысе пачала выцясняцца з афіцыйнага ўжытку. Урэшце пастановай Сойму 1696 года статус дзяржаўнай мовы на тэрыторыі Княства быў замацаваны за польскай мовай.

### ХТО ТАКІ КАСТУСЬ АСТРОЖСКІ?

Канстанцін Іванавіч Астрожскі (1460—1530) — адзін з самых славутых герояў беларускай гісторыі, вялікі абаронца Айчыны. Паходзіў з роду турава-пінскіх князёў, нашчадкі якіх з канца XIV стагоддзя мелі гапоўнай рэзідэнцыяй горад Астрог на Валыні. Вайсковую службу пачаў удзелям у барацьбе з крывіцкімі татарамі ды ў першай вайне Маскоўскай дзяржавы супраць Вялікага Княства Літоўскага. Як найбольш тапавіты вайсковы кіраўнік, ва ўзросце 37 гадоў атрымаў чын гетмана найвышэйшага — гапоўнага начальніка над войскам дзяржавы — ды неўзабаве здабыў еўрапейскую славу.

У змаганні з крывіцкімі татарамі і маскоўскімі заваёўнікамі Астрожскі не меў сабе роўных. Згодна з надпісам на ягоным надмагіллі, гетман 63 разы дамагаўся перамогі над імі. Асабліва слаўнай была перамога над амаль утрыя большым маскоўскім войскам пад Воршай 8 верасня 1514 года, якой Астрожскі фактычна ўратаваў краіну ад чужога панавання.

Пра слаўную перамогу дэдалася ўся Еўропа. Ёй быў прысвечаны спецыяльны лісток навінаў, выпушчаны ў Нюрнбергу ў 1514 годзе. Аршанская бітва ўвайшла ў еўрапейскія хрэстаматыі з ваеннай гісторыі як узор удалай тактыкі змагання з намнога перасяжымі

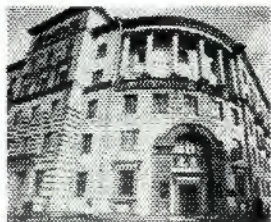
сіламі ворага, як прыклад вырашальнага ўплыву таленту і майстэрства вайсковага начальніка на вынік баталіі.

Настомна рупячыся пра належную абарону Вялікага Княства, найвышэйшы гетман не шкадаваў ні свайго жыцця, ні сродкаў ды на ўласныя грошы ставіў харугвы вершнікаў. У Еўропе Канстанціна Астрожскага называлі “Ромулам”, “Сцыпіянам”, “другім Ганібалам”, “князем, найбольш вартым светлай памяці”. Гетманства гэтага “брата расіянаў па царкве, але іх страшнага ворага ў полі” стала ўзорам вайсковай чыннасці ў Вялікім Княстве.

Рэдактар Вацлаў МАЦКЕВІЧ

ЗАСНАВАЛЬНІК:

Беларускае таварыства па сувязях з суайчыннікамі за рубяжом (таварыства “Радзіма”).



НАШ АДРАС:

220600, МІНСК, ПРАСПЕКТ

Ф. СКАРЫНЫ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80,  
33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Пазіцыя рэдакцыі і аўтараў, матэрыялы якіх друкуюцца на старонках “Голасу Радзімы”, не заўсёды супадаюць.

Газета набрана і зварстана ў камп’ютэрным цэнтры рэдакцыі газеты “Вечерний Минск”.  
Адрукавана ў друкарні “Беларускі Дом друку”.  
Індэкс 63854. Зак. 1864.  
Падпісана да друку 3. 1.1994 г.